



Universidad
Zaragoza

Trabajo Fin de Grado

Un “trabajo de chinos”: Servicios públicos y
necesidades sociales de la comunidad china en la
ciudad de Zaragoza

Autor

Eduardo Alfonso Gimeno

Director/es

Juan David Gómez Quintero

Antonio Eito Mateo

Facultad de ciencias sociales y del trabajo

2016

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	5
2. PLANTEAMIENTO Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN	7
2.1. Objetivos	7
3. LA POBLACIÓN Y LAS UNIDADES DE OBSERVACIÓN.....	9
4. ÁMBITOS GEOGRÁFICO Y TEMPORAL.....	11
5. DETERMINACIÓN Y DEFINICIONES OPERATIVAS DE LAS VARIABLES	13
6. METODOLOGÍA Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN	15
6.1. Método y enfoque de la investigación	15
6.2. Técnicas e instrumentos para la obtención de la información: justificación de su empleo y diseño	15
6.2.1. Fuentes primarias	16
6.2.2. Las fuentes secundarias	18
6.3. Muestra de la población seleccionada.....	18
6.4. Ética de la investigación	22
7. MARCO TEÓRICO DE REFERENCIA	23
7.1. Contextualización.....	23
7.1.1. Breve encuadre de la tradición histórica de la inmigración china	23
7.1.2. La población china como comunidad transnacional	24
7.2. La cultura china	25
7.2.1. La perspectiva cultural desde el punto de vista chino: la importancia del país y el idioma de origen	25
7.2.2. La diáspora y la comunidad imaginada china	26

7.3.	Los chinos en España.....	27
7.3.1.	Perfil de chino en España	27
7.3.2.	Aspectos demográficos y relacionales de los inmigrantes chinos en relación a la perspectiva de la integración	29
7.4.	Las asociaciones chinas	30
7.4.1.	Concepto y funciones.....	30
7.4.2.	La relevancia social en el proceso de creación de la diáspora.....	31
7.4.3.	La asociación como proveedora.....	32
8.	ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS.....	33
8.1.	El trasfondo macrosocial	33
8.1.1.	La situación de pobreza previa y analfabetismo	34
8.1.2.	El choque de las generaciones.....	36
8.1.3.	El miedo y la desconfianza.....	37
8.2.	El idioma y la comunicación	38
8.2.1.	El desconocimiento total o parcial y la vergüenza	39
8.2.2.	El idioma en las instituciones públicas	40
8.2.3.	La dependencia de la mediación	41
8.3.	La diferencia cultural: Valores, pautas de comportamiento y género	42
8.3.1.	Las distintas concepciones de pautas de comportamiento	42
8.3.2.	El mayor peso cultural en las mujeres chinas	43
8.4.	El racismo y la exclusión social.....	44
8.4.1.	El racismo sentido: “La mafia china” y sus leyendas urbanas	44
8.4.2.	El racismo institucional.....	46
8.4.3.	Los prejuicios por parte de los chinos y su rechazo a los españoles	47
8.5.	El desconocimiento y falta de recursos	49
8.5.1.	El desamparo social y situaciones precarias derivadas del aislamiento.....	49
8.5.2.	La desconfianza hacia los recursos españoles	51

9. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	53
10. BIBLIOGRAFÍA	58
11. ÍNDICES DE TABLAS Y GRÁFICOS	59
Índice de tablas	59
Índice de gráficos e ilustraciones	59

1. INTRODUCCIÓN

Debido al crecimiento exponencial de la inmigración de la población china, esta se ha posicionado como un tema de gran relevancia social a nivel mundial. Las distintas dinámicas, causas y factores ligados a este proceso pueden contener en muchas ocasiones problemas sociales no resueltos que frecuentemente colocan a este colectivo en situaciones de inestabilidad o riesgo social. Por este motivo, considero que se hace indispensable realizar un análisis de esta comunidad desde el enfoque del Trabajo Social en sus distintos ámbitos de actuación profesional, dado que delimita un campo del que no existe apenas documentación teórico-práctica, ni hay datos concluyentes basados en investigaciones periódicas.

La inmigración de los habitantes de este gigante asiático se desarrolla en contextos multiculturales que ponen en relación todas las percepciones, emociones y diferencias de todos los actores implicados en su transcurso. Desde su expansión y crecimiento exponencial a partir de la década de 1980 alrededor del mundo, este fenómeno ha ido aumentando continuamente, creando dinámicas migratorias únicas, marcadas por los valores de una cultura milenaria arraigada a sus raíces. El mundo occidental ha observado expectante como personas de un país tan remoto como China han migrado en masa y han conformado sus propios espacios en las ciudades receptoras; creando, a ojos del observador externo, ciertas actitudes y opiniones que no siempre resultan “positivas” para la integración y la sana comunicación entre las dos partes.

El título de esta investigación “*Un trabajo de chinos*”, apela al razonamiento crítico tanto del lector como del investigador. Esta frase, por un lado, en su condición de expresión popular que hace referencia directa a este colectivo, alude a los estereotipos y prejuicios existentes entre la población española, en relación a cuál es nuestra imagen de los chinos y cómo afecta ésta a nuestras relaciones. Por otro lado y atendiendo al significado de lo que supone “trabajar como un chino”, es utilizada para manifestar las situaciones sociales en las que se encuentran muchas de personas de este colectivo en España, tras el arduo proceso de abandonar su cultura y raíces para instalarse en un país desconocido, con las repercusiones sociales que esto frecuentemente conlleva.

Especialmente en España, las complejas consecuencias de este proceso a nivel social, hacen que progresivamente se haga más relevante la necesidad de un entendimiento por parte de los

Servicios Públicos, y especialmente de los trabajadores sociales de los Servicios Sociales. Por este motivo, esta investigación sigue una línea de estudio exploratoria orientada a detectar las necesidades sociales de la población china que reside en la ciudad de Zaragoza y su relación con los Servicios Públicos en general y de los Servicios Sociales en particular. La cuestión se plantea sobre cuáles son las líneas más importantes que debe seguir el trabajador social y cómo puede abarcarlas de manera eficiente en su actuación profesional, mejorando de este modo su eficacia y calidad en la intervención.

El problema principal surge a partir de la detección de distintas situaciones intrínsecas en la esfera social de esta comunidad. Siendo una población que sigue una línea de migración fundamentalmente laboral que busca prosperidad económica, los diversos estudios sobre los chinos en España a los que se hace alusión a lo largo de la investigación descubren situaciones de desconocimiento o desinterés hacia los derechos sociales, servicios públicos y características socioculturales de España, destacándose como problemas interculturales para la intervención social.

Mediante este proyecto de investigación se va a aportar una visión sobre los problemas y situaciones indispensables en el conocimiento del trabajador social que actúe en una realidad junto a estas personas en la capital aragonesa. Entre los objetivos destacados se resalta la obtención de resultados basados en la propia visión de los problemas sociales desde el punto de vista de los chinos residentes en la ciudad de Zaragoza, puestos en relación con las perspectivas y habilidades necesarias de un trabajador social. La atención a la posición como observador externo que ocupa el investigador y la perspectiva académica en la presentación de los datos y su análisis son aspectos tomados en consideración durante todo el desarrollo de este trabajo, siendo consciente de principios éticos y/o factores que puedan conducir al error.

La elección de este tema emerge de la interconexión de intereses, conocimientos y habilidades personales. Mi interés por la inmigración desde la perspectiva transnacional, mi pasión por la cultura china y el conocimiento básicos del chino mandarín han determinado igualmente la orientación y el sentido de mi proyecto final, incitándome a realizar un acercamiento a este colectivo muchas veces invisibilizado desde los Servicios Públicos y Sociales.

2. PLANTEAMIENTO Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

Este trabajo de investigación está orientado al análisis de la comunidad china y sus problemas implícitos y explícitos en la esfera social, cultural, sanitaria y económica desde la perspectiva de la actuación profesional de Trabajo Social. Los datos son presentados focalizando en la misma población estudiada y teniendo en cuenta desde los problemas más evidentes hasta los que pueden estar fomentando en última instancia factores desfavorables menos perceptibles.

2.1. Objetivos

Debido a la amplitud del tema escogido, la investigación ha seguido unos objetivos generales previamente planteados, los cuales han contribuido a seguir una línea clara para mantener el análisis de los aspectos específicos de la realidad elegida.

Los objetivos generales son los siguientes:

- Corroborar la existencia de un problema de integración social entre la población española y china en Zaragoza.
- Identificar las causas de desconexión y lejanía entre la población china y los Sistemas del Bienestar, haciendo especial hincapié en los Servicios Sociales.
- Identificar los factores socioculturales más importantes que el trabajador social debería considerar en las intervenciones con personas de esta comunidad asiática, salvaguardando las diferencias de valores culturales y de comportamiento intrínsecos en ella.

En relación a los objetivos previamente explicados, se plantean unos específicos y complementarios relacionados. A partir del primer objetivo general “*Corroborar la existencia de un problema de integración social entre la población española y china en Zaragoza*”, se destacan consecuentemente los siguientes objetivos específicos:

- Comparar los datos sociodemográficos obtenidos a partir de fuentes secundarias e información de carácter teórico.
- Identificar y argumentar la manifestación de la escasa integración social y sus causas.

Con la consecución de estos, se justificará y determinará el problema principal que se va a estudiar, proporcionando una base para orientar de manera lógica los pasos de investigación pertinentes.

Por otro lado y relacionado con el objetivo de “*Identificar las causas de desconexión y lejanía entre la población china y los Sistemas del Bienestar español, haciendo especial hincapié en los Servicios Sociales*”, se plantean otros objetivos específicos:

- Conocer más de cerca a la población china de Zaragoza, profundizando en los problemas de integración en el ámbito social, educativo, laboral, familiar y cultural.
- Investigar sobre los recursos existentes, instituciones mediadoras y legislatura vigentes que trabajan por la integración de la población china en Zaragoza.

Estos objetivos han determinado de manera significativa mi punto de vista como observador externo e investigador de esta realidad social. Los distintos procesos de socialización y factores culturales influyentes en el investigador condicionan un punto de vista que representa un obstáculo para una investigación más objetiva, como se explicará en el apartado 6.4. *Ética de la investigación*.

Con relación al tercer objetivo general, “*Identificar los factores socioculturales más importantes que el trabajador social debería considerar en las intervenciones con personas de esta comunidad asiática, salvaguardando las diferencias de valores culturales y de comportamiento intrínsecos en ella*”, se destacan los siguientes objetivos específicos:

- Identificar diversas claves interculturales que afectan en la intervención social.
- Resaltar los puntos más importantes en los que el trabajador social tendrá que trabajar en relación a llevar a cabo una intervención con la comunidad china.

Los objetivos redactados se plantean como un punto de inicio y referencia para la investigación, crucial para el análisis de los datos. Estos han establecido límites al campo de investigación sobre el tema de estudio marcado, siendo fundamentales para mantener un análisis centrado en los resultados deseados.

Ilustración 2. Barrios con mayor concentración de población china en Zaragoza

Datos		
Clase ▲	Territorio	Valor
1º	Delicias	1.752
2º	San José	757
3º	Casco Histórico	596
4º	El Rabal	491
5º	Las Fuentes	411
6º	Universidad	410
7º	Centro	286
8º	Actur - Rey Fernando	250
9º	Torrero - La Paz	215
10º	La Almozara	177
11º	Oliver - Valdefierro	116
12º	Casablanca	39
13º	Santa Isabel	34
14º	Miralbueno	30
15º	Casetas	13

Fuente: Observatorio Municipal de estadística del Ayuntamiento de Zaragoza en el año 2015.

En el mapa (Ilustración 1) se muestran en disposición radial las tres zonas en las que hay más cantidad de población china: el barrio de Delicias (D), el barrio de San José (SJ) y el Casco Histórico (CH). A partir de esto se puede deducir que existe una tendencia de agrupamiento, sumado a una posible relación con la relación de elección de alojamiento según el precio. Como dato significativo, se puede observar que más del 50% de la población total estudiada (5.793) se encuentra en los cuatro primeros barrios mostrados en la Ilustración 2. *Barrios con mayor concentración de población china en Zaragoza.*

La investigación se centrará en la adquisición de datos de esta población siguiendo unas variables (marcadas en el apartado 5. *Determinación y definiciones operativas de variables*), recogidas primordialmente en el barrio de las Delicias, dado que es donde se encuentra una mayor concentración de inmigración china.

Es un hecho relevante que del total de la población china en Zaragoza, 1.937 son mujeres mientras que 2.225 son hombres, según el Instituto Nacional de Estadística en 2015.³

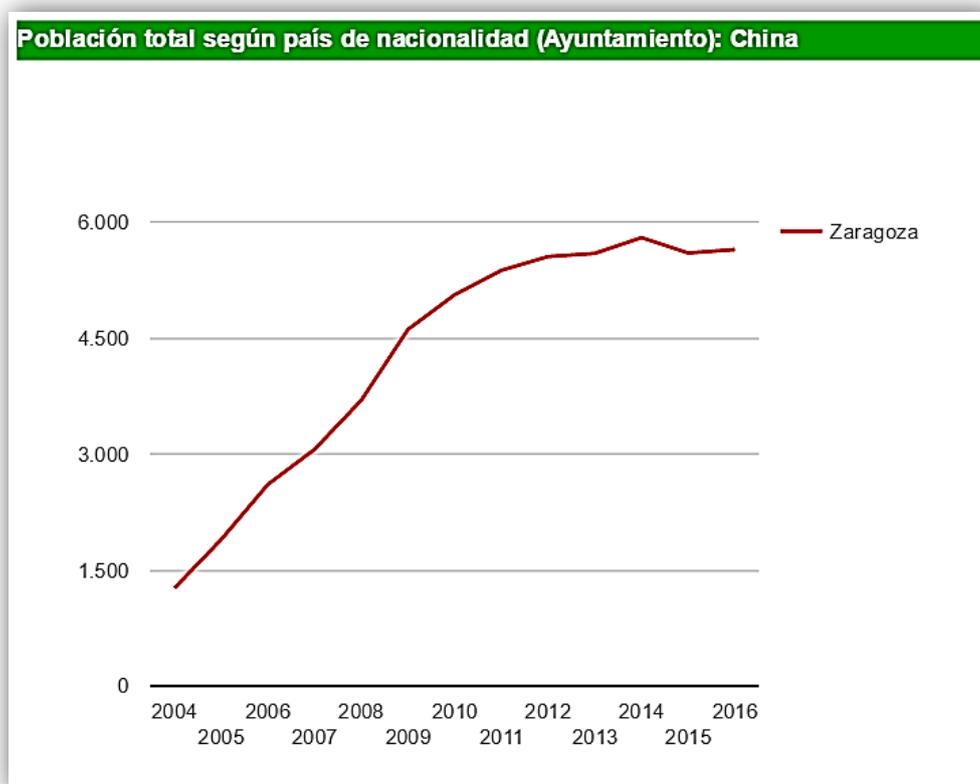
³ Nótese margen de error de 600 personas aproximadamente.

4. ÁMBITOS GEOGRÁFICO Y TEMPORAL

España se encuentra en el sexto puesto de países más receptores de población china del mundo, detrás de Italia, Alemania, Inglaterra, Canadá y Estados Unidos (Nieto, 2007). Recálquese igualmente que no fue hasta la caída del régimen franquista a mediados de la década de 1980 cuando empezó a crecer exponencialmente la cantidad de chinos en España. De esta manera, podemos observar que en el año 2004 la cantidad de chinos residentes en España era de 92.915 y en el 2016 de 158.244 según el Instituto Nacional de Estadística.

No se ha planteado realizar una investigación que englobe a la población china residente en toda España porque, dadas las limitaciones en recursos temporales y personales, resultaba inabarcable. Por tanto, el ámbito geográfico se centró en la ciudad de Zaragoza, aunque algunos datos puedan ser extrapolables a otros puntos de Aragón e incluso del resto del territorio nacional. Durante el proceso de investigación se tuvo igualmente en cuenta la perspectiva temporal en relación a los cambios socio-demográficos de la población escogida, tal y como se muestra en la siguiente ilustración:

Ilustración 3. Variación de la cantidad de chinos en Zaragoza en el periodo 2004-2016.



Fuente: Observatorio Municipal de estadística del Ayuntamiento de Zaragoza en el año 2016.

A partir de estos datos se puede observar que, con una cantidad total de 5.639 inmigrantes chinos en 2016, ha habido un aumento progresivo de la inmigración china en Zaragoza. También se hace notable que esta tendencia comienza a disminuir entre los años 2008-2009, coincidiendo con la crisis económica española. A partir de este punto la población sigue en aumento, pero más lentamente hasta 2014 donde hay un ligero descenso.

5. DETERMINACIÓN Y DEFINICIONES OPERATIVAS DE LAS VARIABLES

Dentro de esta investigación, se han tomado las variables como datos para definir, medir y controlar cualidades y características de la realidad de esta población (González Río, 1997), con la finalidad de evaluar la dependencia e importancia de estas en el apartado de análisis y de conclusiones. Estas también han orientado la formulación del problema de investigación y el establecimiento claro de los objetivos. De esta manera, clasificándose como dependientes o independientes se han considerado las siguientes:

Por un lado, los datos sociodemográficos se han utilizado como variables independientes dentro de la investigación tanto para la distinción y delimitación de la muestra como para realizar el análisis, dado que estas influyen sobre las variables dependientes. Éstas se han utilizado con la finalidad de seleccionar informantes representativos clave para esta investigación.

Tabla 1. Variables independientes utilizadas en la investigación

V. INDEPENDIENTES
La edad (menos de 20 años, entre 20 y 30 años, entre 30 y 40 años, entre 40 y 50 años y más de 50)
El sexo (Masculino o femenino)
El tiempo que lleva viviendo en España (<i>años</i>)
La ciudad natal
Generación (Primera, segunda, tercera)

Por otro, se han numerado las dependientes. La finalidad instrumental de las variables dependientes ha sido fundamentalmente el análisis de datos. El razonamiento de este análisis se ha fundamentado en la consideración del grado de intensidad de la variable dependiente según las características de las variables independientes que un informante poseía. Por ejemplo, poner en perspectiva el cómo influye la edad (v. independiente) en el grado de integración social y cantidad de problemas expresados (v. dependiente).

Tabla 2. Variables dependientes utilizadas en la investigación

V. DEPENDIENTES
Grado de integración social y cantidad de problemas expresados.
Capacidad de poder desenvolverse en español
La creación y preservación de redes sociales con personas del país receptor
El grado de exclusión social
Discriminación sentida
Dependencia de redes sociales/asociación
Prejuicios hacia la población del país receptor
Analfabetismo
Intensidad de contacto con las Instituciones Públicas españolas o uso de los recursos provistos por éstos.
Posición dentro de la familia y el grupo
Satisfacción general en España

6. METODOLOGÍA Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

6.1. Método y enfoque de la investigación

Los objetivos presentados anteriormente necesitan una estrategia que abarque distintos puntos de vista y perspectivas hacia el objeto de estudio. Por tanto, la investigación se ha llevado a cabo desde dos enfoques: un diseño muestral cualitativo y un análisis de datos de doble perspectiva (cuanti-cualitativo), siguiendo la línea de una investigación exploratoria, con el objetivo de profundizar y comprender las distintas situaciones que se analizarán (Facal Fondo, 2015). Para la consecución de este fin se ha profundizado en características fundamentales de los fenómenos que influyen en la comunidad china y sus problemas sociales. Posteriormente, se evaluó el grado de similitud con los objetivos tras el trabajo de campo que se llevó a cabo, determinando la envergadura y grado de intensidad de estos problemas.

Por un lado, la elección de uso de un diseño muestral cualitativo se presenta desde dos necesidades:

- La necesidad de salvaguardar las desventajas de la posición y actitud ocupadas por el investigador durante el proyecto, remarcándose la importancia de una atmósfera abierta y adaptable al contexto. Adquiere relevancia el término de “habitus” desde que se actúa (Desarrollado en el apartado 6.4. *Ética de la investigación*).
- La necesidad de exigencia de una investigación flexible, dado que está orientada hacia un tema con escasos registros bibliográficos y de una gran complejidad.

Por otro lado, la envergadura de la investigación y los distintos temas tratados hacen que se considere idónea una doble perspectiva cuanti-cualitativa en el apartado de análisis, con la finalidad de mejorar las técnicas y procesos de recopilación y contrastación de datos en relación a los objetivos y distinciones de perfil remarcadas en el muestreo y características de la población de estudio.

6.2. Técnicas e instrumentos para la obtención de la información: justificación de su empleo y diseño

La realización de esta investigación ha empleado fundamentalmente dos fuentes para la recolección posterior de datos: las primarias y las secundarias.

6.2.1. Fuentes primarias

Las principales técnicas e instrumentos de fuentes primarias que se han utilizado para la recopilación de información han sido fundamentalmente la realización de un Diario de campo, la observación directa y las entrevistas semiestructuradas tanto a profesionales en relación directa con la población china como a los sujetos de la muestra. Al tratarse de una investigación basada en un diseño muestral cualitativo, se ha hecho de notable importancia los pasos seguidos para valorar e interpretar tanto las actitudes como el clima generado a partir de la realización de preguntas.

- La observación directa simple, en cuanto al “*empleo de los propios sentidos, especialmente de la vista... Tal como son o tienen lugar espontáneamente, en el tiempo en que aparecen y con arreglo a las exigencias de la investigación científica*” (Sierra Bravo, 2007:253), resaltando así su importancia en el análisis posterior de los resultados e indispensabilidad en el proceso de investigación.

Se realizaron varias entrevistas semiestructuradas a profesionales con experiencia en el tema:

- Una entrevista en tres sesiones con Ignacio Wang, mediador cultural chino de Zaragoza, trabajador de CAREI (Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural) en la C/ San Antonio Abad, 38, 50010 (Zaragoza), durante el lapso de tiempo de Febrero-Abril del año 2016.
- Una entrevista presencial y una entrevista telefónica con Helena Amigo, que vivió en China y trabajó en una asociación sociocultural con las labores de sensibilización, organización de clases de español, mediación y asesoramiento de la comunidad china de Zaragoza.
- Una trabajadora de la *Asociación cultural Amigos de China* de Zaragoza, la cual realiza una labor profesional en relación a la asociación y organización de eventos en relación a la comunidad china en nuestra ciudad. Esta no autorizó la publicación de su nombre en el trabajo.

La elección de la realización de entrevistas semiestructuradas se ha fundamentado básicamente en la mayor libertad que las mismas pueden proporcionar, enriqueciendo el

análisis en puntos más críticos y permitiendo la profundización en aspectos característicos, al mismo tiempo de evitar salirse de las líneas de investigación (González Río, 1997). Además, se presenta como una técnica idónea dada la variedad de los distintos perfiles de la muestra, atendiendo a la posibilidad de que el entrevistado no esté de acuerdo o no se sienta cómodo con alguna de las preguntas. Debido a esto, la audacia e intuición del entrevistador han determinado en muchas ocasiones el orden y realización de determinadas preguntas según la valoración de las circunstancias.

Las entrevistas semiestructuradas consistían en un guión que contenía de manera general en forma de pregunta los temas que se trataron durante la realización de las mismas. La opción de indagar más en algunas cuestiones, no preguntar algunas según la situación o dar la opción de no responder en caso de no sentirse cómodo con la pregunta ha enriquecido la variedad y continuidad de la investigación.

Antes de comenzar la entrevista se preguntó a los sujetos la posibilidad de ser grabados, guardándose ese registro auditivo en los casos afirmativos y registrados por escrito una vez finalizada en el Diario de Campo en caso de negativo.

Por otro lado, y relacionado con aumentar las posibilidades de obtención de información, las entrevistas se realizaron en español (ver Anexo 1) y en chino mandarín (ver Anexo 2). Con respecto a este punto cabe resaltar que el entrevistador puede comunicarse y entender este idioma extranjero, lo que ha enriquecido la recogida de datos e información sobre este colectivo. Cabe destacar que en algunas entrevistas se han omitido algunas preguntas en relación a las características del entrevistado (chinos de “segunda generación”).

Debido a la amplitud de datos con los que se ha trabajado y la cantidad de hechos que posteriormente necesitaron una interpretación, el Diario de campo ha sido utilizado para complementar y facilitar la comprensión de algunos factores tras un análisis de los mismos.

La información obtenida a través de las fuentes primarias ha sido utilizada para corroborar y complementar junto con las de las fuentes secundarias la información fruto del análisis y reflexión en los resultados de esta investigación.

6.2.2. Las fuentes secundarias

Se recalca así la especial relevancia de las fuentes secundarias en el transcurso de la realización de este proyecto de investigación, dado que han fomentado la profundización sobre conceptos recopilados en las fuentes primarias que quedaban ambiguos. Las principales fuentes secundarias que han sido utilizadas son:

- Documentos oficiales provenientes de distintas instituciones y organismos públicos encargados del ordenamiento y gestión poblacional de la ciudad de Zaragoza. Igualmente de otros organismos como el Instituto Nacional de Estadística o el Observatorio Municipal de Estadística del Ayuntamiento de Zaragoza, que han fomentado la recopilación de datos y su análisis asegurando su oficialidad y validez.
- Registros de empadronamiento principalmente provenientes del Servicio de Información Geográfica del Ayuntamiento de Zaragoza.
- Bibliografía y documentación recomendada por los profesionales con los que se concertaron distintas entrevistas, con el tutor y de búsqueda propia. La misma se ha utilizado principalmente para la creación del marco teórico y de la base sólida usada para entender el trasfondo macrosocial y relacional que existen entre los inmigrantes de este gran país asiático que vienen a nuestro país a trabajar.

Ambas fuentes han servido para complementarse mutuamente y facilitar la adquisición de información desde distintas perspectivas y enfoques.

6.3. Muestra de la población seleccionada.

La muestra seleccionada se puede dividir en dos partes:

- Las entrevistas a profesionales expertos en la materia.
- La muestra diseñada y aplicada de la población estudiada.

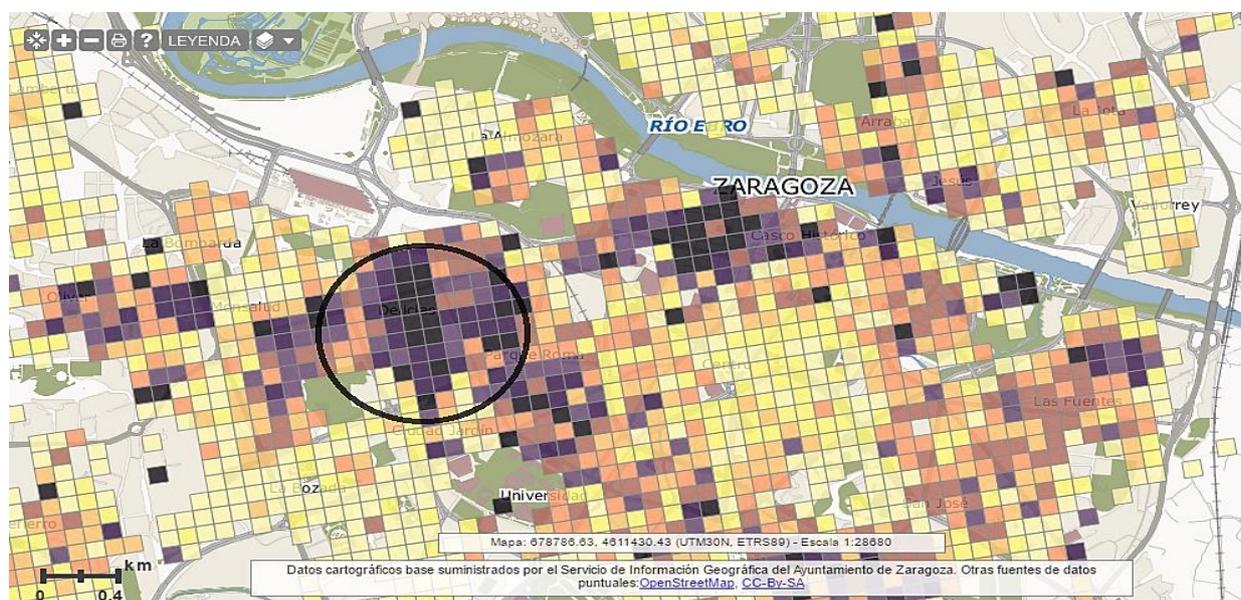
Con respecto a las entrevistas a profesionales, se seleccionó a aquellas personas que estuviesen o hubiesen estado en contacto alguna vez con la población china en tanto a la

atención de alguna de sus necesidades sociales en la ciudad de Zaragoza, dada la utilidad de sus conocimientos y experiencias prácticas para este trabajo.

La selección de realizar entrevistas a profesionales estuvo estrechamente ligada con la expectativa de abarcar aquellos problemas que no quisiesen o pudiesen ser manifestados por la muestra aplicada y diseñada; dada la consideración de que ellos poseían unos conocimientos más técnicos y específicos sobre las dinámicas sociales y su funcionamiento de esta comunidad en Zaragoza.

El tamaño de la muestra diseñada sobre la población a estudiar fue de 21 entrevistas. Estas fueron seleccionadas en el área de Zaragoza, especialmente en el barrio de las Delicias (en la calle Unceta), dado que en ese lugar se concentra una mayor cantidad de población china (Ver apartado 3. *La población y las unidades de observación*), tal y como se muestra redondeado en la siguiente imagen, la cual recoge los lugares de Zaragoza con mayor cantidad de inmigrantes:

Ilustración 4. Localización geográfica donde se realizó el muestreo



Fuente: Servicio de Información Geográfica del Ayuntamiento de Zaragoza

Igualmente se pretendía realizar la investigación siguiendo un muestreo por representatividad estructural, ya que la elección de los individuos a entrevistar tiene una gran diversidad entre la misma población. Mediante el uso de éste se buscaba asegurar y abarcar los datos desde diferentes perspectivas.

La población estudiada se ajustaba a aquella población china residente en Zaragoza que, por algún motivo, hubiese venido a esta ciudad a trabajar, es decir, que el factor de atracción migratoria fuese el anhelo de mejora y prosperidad económica y/o la posesión de redes familiares/ sociales que consecuentemente posibilitasen y/o facilitasen la actividad laboral en el país. De esta manera se excluyen del análisis aquellos chinos que hayan venido a Zaragoza por motivos de estudio, turismo, adopción, ocio u otras causas, dada la gran diferencia de situación social y económica de los mismos. Igualmente serán parte de la población de estudio aquellos descendientes de “segunda” y “tercera generación”⁴, descendencia de los anteriores hayan o no nacido en Zaragoza o España. Se realizó un estudio exhaustivo de instituciones y redes familiares y sociales, poniendo especial énfasis en los problemas que los mismos presentan.

Finalmente, la muestra aplicada fue de 15 personas, debido a la imposibilidad de realización de entrevistas en seis ocasiones de la muestra diseñada de 21 personas. En la siguiente página se incluye una tabla en la que se denomina a los entrevistados como EX (X= número según orden de entrevista) para mantener su privacidad. Estos valores son utilizados posteriormente en el apartado 8 (*Análisis e interpretación*), con la finalidad de agilizar de esta manera la explicación de los mismos en relación a las características del perfil entrevistado.

En la tabla 3 se muestran las características de los perfiles seleccionados en relación a las variables independientes mostradas anteriormente. La muestra se seleccionó lo más heterogéneamente posible dentro de las características comunes que se buscaban. La tabla es la siguiente:

4 El término “tercera generación” se refiere a aquellas personas de descendencia directa de los chinos de “segunda generación”, los cuales son explicados en el apartado 7.3.1 *Perfil de chino en España*.

Tabla 3. Muestra seleccionada a partir de variables independientes de la investigación

E(X)	Edad(años)	Origen (ciudad)	Tiempo en España(años)	Sexo	Ocupación
E1	21	QingTian	20	Masculino	Estudiante (“Segunda generación”)
E2	40-50*	QingTian	25	Femenino	Cafetería
E3	36	WenZhou	7	Femenino	Camarera en restaurante
E4	37	QingTian	5	Masculino	Tienda de alimentación
E5	20-30*	QingTian	5	Masculino	Tienda de electrónica/móviles
E6	23	Zaragoza	23	Femenino	Camarera (“Segunda generación”)
E7	26	QingTian	3 (meses)	Femenino	Tienda de alimentación
E8	30-40*	QingTian	4	Masculino	Tienda de ultramarinos
E9	35	QingTian	6	Femenino	Cafetería
E10	40-50*	NS/NC	9	Masculino	Tienda de alimentación
E11	28	QingTian	2	Masculino	Tienda de ultramarinos
E12	30-40*	QingTian	8	Femenino	Tienda de ultramarinos
E13	19	Zaragoza	19	Femenino	Estudiante (“Tercera generación”)
E14	+50*	NS/NC	10	Femenino	Camarera en restaurante
E15	+50*	WenZhou	10	Masculino	Cocinero en restaurante

*Datos aproximados a partir de estimación del entrevistador

6.4. Ética de la investigación

Durante la investigación han sido utilizadas técnicas, herramientas (previamente nombradas) y conocimientos de la carrera con la finalidad de servir de apoyo para mantener la objetividad y neutralidad en la recolección de datos y su posterior análisis; pero dado el contenido de la investigación, considero necesario realizar unas aclaraciones éticas antes de comenzar la exposición y evaluación de la información recogida.

Primeramente, debo recalcar mi posición como observador externo e investigador proveniente del ámbito universitario, utilizando un lenguaje y conocimientos académicos en un contexto de un Trabajo de Final de Grado redactado desde mi *“habitus”*.

El *“habitus”* es un concepto definido por el sociólogo Pierre Bourdieu y que, tal como explica Lafforgue (2009) está relacionado con la manera de actuar y pensar que tiene un individuo, en mi caso en posición de investigador en relación a unas circunstancias y contextos dados. El término hace referencia a la consecuencia directa de aquellas reglas morales aprendidas durante todo el proceso vital sobre la solidificación e interiorización de valores en la manera de concebir y entender el mundo. De este modo, el individuo *“cree que actúa naturalmente lo hace en realidad de acuerdo al habitus socialmente construido”* (Lafforgue, 2009:100) .

Mediante esta aclaración pretendo destacar la posición desde la que realizo este trabajo, como miembro de una comunidad que puede ser originalmente ajena a la población estudiada, explicando y valorando conceptos de tal manera que, aun de mantener la mayor objetividad posible, en última instancia muchos de los datos se presentarán de manera inevitablemente subjetiva. Los conocimientos con los que se cuenta han estado limitados por la muestra y los recursos temporales, geográficos y teóricos, lo cual implica la obviedad de que la propia investigación no puede clasificarse como absoluta o definitiva, sino aproximada. La finalidad de ésta es instrumental y académica, pudiendo ser utilizada para mejorar la eficacia o dar paso a otras investigaciones más exhaustivas, con más medios y/o profundización en el tema.

7. MARCO TEÓRICO DE REFERENCIA

7.1. Contextualización

Tras una reflexión superficial sobre la situación actual de China la principal pregunta que surge es: ¿cuáles son las razones por las que los chinos emigran a otro país, siendo que su país está en un proceso exponencial de crecimiento económico? La respuesta a esto engloba un amplio conjunto de factores sociales, culturales y económicos fundamentados en la gran desigualdad social y económica que existe en China en lo que respecta al acceso de recursos. El término “desigualdad” es entendido como un proceso en el que una persona o grupo de personas tienen un acceso diferente y desfavorable hacia algún tipo de recurso en relación a otra (Malgesini Y Giménez, 2000).

El propio coeficiente de Gini⁵, destaca que China es uno de los países con mayor brecha de desigualdad económica del mundo. Este hecho, sumado a unos impuestos muy altos y un escaso sistema bienestar social, influye en la decisión de la población de migrar a otros países en busca de una vida mejor en relación a sus condiciones vitales y económicas previas. Siguiendo a autores como Sicular (2013) este gigante asiático estaría situado entre los 25 países con más desigualdad del mundo con una puntuación del (0,61), el doble que la media de la Unión Europea.

7.1.1. Breve encuadre de la tradición histórica de la inmigración china

Un entendimiento más exhaustivo de la perspectiva de los inmigrantes del gigante asiático como comunidad en movimiento requiere, al menos, un breve encuadre de la tradición histórica de inmigración y redes.

Nieto (2007) proporciona un análisis de esta, apuntando a que los orígenes de esta inmigración se remontan desde que se tienen registros, destacando el “boom” de un proceso mucho más multitudinario a partir de los años 1940 y 1950, donde, debido a la mayor facilidad de movilidad a escala global, los chinos podían ágilmente establecer conexiones entre distintos puntos del planeta. Esto, se vio considerablemente impulsado gracias a una ley china dictaminada en 1985 que permitía a cualquier chino emigrar a partir de la pertinente adquisición de un visado proporcionado tanto por el gobierno chino como el del país receptor. La autora también remarca cómo hasta 2007,

⁵ El coeficiente de Gini, según el Banco Mundial es definido como la medida de “hasta qué punto la distribución del ingreso (o, en algunos casos, el gasto de consumo) entre individuos u hogares dentro de una economía se aleja de una distribución perfectamente equitativa”.

emigraron cincuenta millones de chinos a todo el mundo, principalmente a Estados Unidos y Europa.

Ligado a este proceso, varios autores explican cómo la comunidad china se ha ido conformando en España bajo una atmósfera de estereotipos y prejuicios derivados de leyendas urbanas y la gran diferencia cultural. Zhang y Olivares (2012) explican este fenómeno como producto de una poca cohesión y entendimiento entre ambas culturas, denotándose una sensación de exotismo o hermetismo desde la comunidad receptora.

7.1.2. La población china como comunidad transnacional

Primeramente, es necesario hacer un énfasis en lo que significa el concepto de “inmigración” para este trabajo, para ello, Malgesini y Giménez (2000) sintetizan este término como un acto de traslado de un punto geográfico a otro siguiendo unos factores de atracción, y con una perspectiva de estancia temporal dada.

Siguiendo esta línea, el proceso de inmigración de la comunidad china se conforma como una etapa en la creación de una comunidad transnacional. El concepto de “Trasnacionalidad” se refiere a una realidad pluri-local donde se mantiene la idea de los estados-nación, pero que al mismo tiempo hace desaparecer la idea de comunidades territorialmente definidas. Siguiendo a Kniffki y Reutlinger (2013) este es un concepto que surge debido a distintos procesos de globalización e interacción mundial, planteando una nueva concepción del concepto de comunidad, más relacionada con un o unas situaciones sociales que con unas fronteras territorial y políticamente establecidas. Se han creado procesos de inmigración transnacional que son consecuencia directa de la globalización, haciendo imposible definir un espacio social en un solo territorio, expandiendo la tradicional definición de comunidad. Esta nueva definición adquiriría características específicas y un conjunto de prácticas sociales no tan focalizadas en la extensión territorial sino hacia una nueva perspectiva de extensión de espacios sociales en distintos espacios territoriales.

En el caso chino, siguiendo las palabras de Amigo (2012) la conformación de la comunidad transnacional se basa en la búsqueda de trabajo cuando llegan al país receptor y la tendencia a agruparse y asociarse con sus compatriotas que ya estaban asentados en el destino. Esto relaciona y fomenta el mantenimiento de las comunidades transnacionales como fenómeno intrínseco en este tipo de inmigración china.

7.2. La cultura china

Hay que destacar lo que significa el concepto de “cultura” en este trabajo, entendiéndola como aquellos pensamientos y creencias que implican conductas aprendidas, modos de interpretación de la realidad y simbolización, estructurados de manera pautada y son compartidos diferencialmente, además de ser utilizadas como dispositivo de adaptación (Malgesini Y Giménez ,2000).

Tanto el recorrido histórico-temporal del proceso de inmigración chino como las maneras y objetivos de la población inmigrante de este gran país asiático han ido modificándose según las circunstancias situacionales específicas de cada época, pero manteniendo como característica común una fuerte tendencia a la preservación y conservación de la cultura y costumbres chinas.

7.2.1. La perspectiva cultural desde el punto de vista chino: la importancia del país y el idioma de origen

En este punto cobra importancia el concepto de identidad social, el cual siguiendo a Malgesini y Giménez (2000), podría describirse como la relación de una persona o grupo de personas a una cultura, colectivo, comunidad o tradiciones en relación a un sentimiento de identificación personal y colectiva. Desde esta perspectiva, el idioma es un punto especialmente relevante.

La tendencia a agruparse mostrada por la comunidad china no sólo en España sino en otros lugares del mundo, puede verse explicada con el gran valor cultural que tiene el idioma en la construcción de su identidad y en el establecimiento como grupo y unidad.

Parece haber una gran connotación cultural que representa al idioma como la característica que les hace “específicos” y actúa como agente de “unión”. La extensión de clases durante las tardes y los fines de semana en escuelas gratuitas o muy baratas específicas para niños chinos residentes en países donde el mandarín no es la lengua oficial y existe una cantidad considerable de personas de este país asiático es un hecho que corrobora esta afirmación (Zhou, 2015). Esto indica que para la preservación de la lengua y cultura para las “segundas” y “terceras generaciones” y mantener el honor y la identidad nacional el lenguaje es un referente cultural fundamental. Nieto (2007) describe en este punto la importancia de las mujeres chinas, las cuales son culturalmente asignadas con el “deber” de preservar la imagen e identidad china. Desde esta perspectiva, se relaciona un mayor peso cultural en la figura de la mujer en su esfuerzo o presión de que su descendencia pueda hablar o escribir correctamente chino para mantener el prestigio y el valor social en el grupo.

Por otra parte, parece verse reflejado un fuerte sentimiento de identidad cultural en los chinos de primera generación en el que se retrata al propio país desde una perspectiva de superioridad moral basada en el etnocentrismo derivado de distintos y largos procesos sociales e históricos. “Etnocentrismo” se refiere a una tendencia que rara vez aparece de manera aislada, la cual enfoca a un propio pueblo o civilización como el centro del universo, situando sus propios valores como los correctos y verdaderos en diferencia al resto de los que difieren con la misma (Malgesini Y Giménez ,2000.). En palabras de Nieto (2007):

“El propio lenguaje denota entre la población china que se considera la madre patria el lugar con un grado más alto de civilización del mundo, significando China en mandarín “país del centro del universo” 中国 (Zhong guo) y las personas que allí habitan, “personas magníficas con atribuciones cósmicas”, 华人 (Hua ren)” (2007:144)

Esto coincidiría con la perspectiva descrita basada en el punto de vista de las expectativas de las personas chinas de primera generación, entre las cuales parece coincidir el deseo de querer regresar a China o a “la madre patria” una vez no puedan continuar su actividad laboral en España.

7.2.2. La diáspora y la comunidad imaginada china

El concepto de la diáspora aparece con el aumento exponencial de inmigración China a finales de los años ochenta. Este concepto es destacado por varios autores, dada su importancia teórica para comprender la migración de las personas de este gigante asiático, Zhou (2015) la describe como un sustituto del estado-nación donde, independientemente de dónde la persona china se encuentre se mantendrán las características identitarias que emularán al país de origen, manteniendo la convivencia, estilos de vidas, cultura y reivindicación étnica, generando relaciones de contactos entre las comunidades chinas del propio país receptor, con las de otros países y con la madre patria.

Este concepto pone en estrecha relación los términos de “diáspora” y “comunidad transnacional china” a partir de las grandes similitudes encontradas por varios autores en el establecimiento y proceso de migración china en distintos países del mundo (Amigo, 2012). En relación a este punto se denota como características importantes en la creación de esta la existencia las redes familiares y comunitarias en el país receptor, a partir de la cual se evalúan factores como las posibilidades de adquirir la residencia/ciudadanía, la renta per cápita y la posibilidad de amnistía.

Otros autores como Nieto (2007) utilizan conjuntamente la idea de “comunidad imaginada” con “diáspora china”, definiendo de este mismo modo cómo la mayor parte de las personas de procedencia china provenían de una misma ciudad en la provincia de Zhejiang, llamada QingTian, la cual tiene una amplia cultura de inmigración desde hace muchos años. Esto apuntaría a la tendencia de creación de redes directas entre familiares, comunidades y amigos en la misma ciudad y hasta en la propia España. Esta afirmación al mismo tiempo determinaría que la elección de nuestro país como destino migratorio no se realiza manera aleatoria, sino que sigue un proceso de planificación previa y búsqueda de contactos y apoyos para poder encontrar el mayor número de facilidades disponibles al mismo tiempo que posibilidades laborales.

7.3. Los chinos en España

España tiene un total de 158.244 chinos inmigrantes según el INE (2016). La elección de inmigración a este país europeo de los chinos de primera generación está basada en múltiples factores de diversa índole, haciendo un especial énfasis en este fenómeno como “*una elección individual racional en la búsqueda de ventajas económicas*” (Zhou, 2015:11)

7.3.1. Perfil de chino en España

Se han realizado variadas y distintas tipologías de clasificación de los diferentes perfiles de chinos en España. Para este estudio se considera el más adecuado la tipología definida por Zhou (2015) desde la propia clasificación realizada por la propia comunidad china⁶:

- “*HuaRen*” (华人) o personas chinas “de primera generación”: en referencia a aquellas personas nacidas en China que han emigrado a otro país y han obtenido los correspondientes permisos de residencia y/o ciudadanía.
- “*HuaYi*” (华裔): o personas chinas de “segunda” o “tercera generación”, en referencia a las nacidas o educadas en España. Su condición legal está determinada por el país en el que han nacido.

Existe una abrumante mayoría de personas chinas cuya razón de migración está basada meramente en la consideración de obtener más posibilidades laborales y económicas (Zhang & Olivares, 2012),

⁶ Para más información leer Gladys Nieto (2007): *La inmigración China: Una comunidad ligada a su nación*, o Jorge Moraya Reyes(2012): *Las nuevas caras (mianzi) de los chinos de España*.

este perfil es el que se ha relacionado con la muestra seleccionada para este trabajo de investigación. Estas personas suelen provenir de zonas pobres y una vez aquí fijan sus expectativas en prosperar económicamente.

Amigo (2012) explica igualmente cómo, con el paso de los años, aquellos chinos de primera generación que vinieron a España han conseguido una carrera laboral lo suficientemente productiva como para tener unos recursos económicos considerables. Esto apunta a que el perfil de chino pobre como característica general de inmigrante de este país ha ido desapareciendo para dar paso a unos perfiles mucho más variados en los que existe una jerarquización y competencia entre el propio grupo identitario chino y empresarios y negocios en el país receptor.

Esto determina que sea tan difícil definir un solo perfil de chino inmigrante en España en el momento histórico actual, pero cabe destacar cómo varios autores apuntan que existe una abrumante mayoría de personas de QingTian o WenZhou, lugares originariamente pobres o poco desarrollados económicamente de China, localizados como se indica en el siguiente mapa:

Ilustración 5. Procedencia de los chinos que inmigran a España



Fuente: Obtenido de página web “Las diásporas de Asia Oriental”

Igualmente, Moraga Reyes (2012) contextualiza que la gran mayoría de esta población está dedicada principalmente al sector servicios en España. El grupo muestra una tendencia al asociacionismo y se encuentran en constante relación con las demás familias, comunidades y asociaciones chinas, creando una propia economía étnica basada en empresas familiares y redes sociales, en las que contratarían en sus negocios casi exclusivamente a compatriotas o personas de su misma nacionalidad. Los principales trabajos que se realizan son desde vendedores en tiendas de ultramarinos, en restaurantes de comida china, en cafeterías y tiendas de estética hasta altos empresarios y jefes de negocios (en menor proporción). Otra característica principal es que, en el momento de salida de su país de origen, la persona normalmente no tiene una edad superior a los 25 años y busca aumentar sus ganancias económicas (Zhou, 2015).

7.3.2. Aspectos demográficos y relacionales de los inmigrantes chinos en relación a la perspectiva de la integración

A la par de un aumento progresivo de la población china en España, autores como Noya (2007) remarcan la falta de comunicación y escaso contacto que se da entre las respectivas culturas en relación a la cantidad de prejuicios que se tienen hacia esta comunidad. “Prejuicio” es entendido como una creencia basada en percepciones preconcebidas de carácter valorativo hacia un colectivo o persona determinada en relación al terreno de las actitudes hacia el mismo (Malgesini Y Giménez, 2000). Otros autores como Zhou (2015) manifiestan que se están dando grandes diferencias en la integración del colectivo en comparación de lo que era la comunidad china en España en la década de 1990 y lo que es hoy en día; tomando el concepto de integración como la referencia al proceso de inserción de una persona o grupo de personas en los ámbitos culturales, sociales, económicos y de pleno derecho dentro de un grupo distinto al de origen (Malgesini Y Giménez, 2000). Esto parece estar relacionado con la proliferación progresiva de chinos de “segunda” y “tercera generación” los cuales comprenden el entorno y se desenvuelven más fluidamente en actividades sociales y culturales españolas.

Profundizando en la visión explicada anteriormente por ambos autores, parece indispensable la necesidad que existe de aumentar la comunicación entre la comunidad china y España. El mismo Noya (2007), muestra un estudio en el que se marca que los chinos residentes en su país tienen a España en el lugar número 13 de los lugares preferidos a los que irían a vivir y trabajar. En palabras del autor, demostraba que nuestra imagen de aquellos chinos antes de venir a España se basaba en *“una simpatía difusa y un profundo desconocimiento”* (2007:454) que se veía remarcada

con “*que el 56% de estos chinos, dada su cultura milenaria, piensan que España es inferior en prestigio cultural*” (2007:454).

El mismo autor también remarcaba en su estudio que en España sólo existía un 2% de los chinos de primera generación que hubiesen tenido contacto más íntimo y personal con algún español o inclusión directa en sus redes sociales y sólo un 40% muestra que sus redes sociales de amigos y familia están expandidas en ámbitos y actividades donde se encuentran los españoles.

7.4. Las asociaciones chinas

7.4.1. Concepto y funciones

Como previamente ha sido explicado, la inmigración laboral china en España no se realiza de manera aleatoria, sino que sigue unas redes estructuradas de asociacionismo. La mayor parte de estos sujetos acuden a los países donde ya existe una cantidad determinada de inmigrantes de su propio país y unos servicios característicos de su diáspora que funcionan igualmente como factores de atracción y asentamiento, donde la figura de las asociaciones como actores de acogimiento e integración social son fundamentales.

En España existen 121 asociaciones de chinos, siendo 32 especialmente relevantes en el papel de orientación y comunicación con las entidades españolas (Zhou, 2015). En Zaragoza existe la llamada *Asociación cultural Amigos de China*, la cual se encuentra en el local donde se gestionan servicios para la comunidad china de Zaragoza como la Autoescuela China.

Según Nieto (2007), estas asociaciones representan puntos de encuentro comunes entre los inmigrantes chinos, dirigidos por un líder. Estas, como conjunto, realizan actuaciones políticas, mediadoras y promotoras del mantenimiento de la identidad cultural. Las asociaciones pueden ser estructuradas tanto a nivel municipal, como nacional e internacional (federación europea de chinos de ultramar). Las más influyentes suelen ser las que tienen carácter nacional y no provincial ya que son éstas las que mantienen relaciones con asuntos exteriores, embajadas, etcétera. La misma autora remarca también que, en un principio, las asociaciones comenzaron siendo voluntarias y su función principal se fundamentaba en encargarse de la transmisión de valores simbólicos e ideológicos y, sobre todo, de la enseñanza del lenguaje.

7.4.2. La relevancia social en el proceso de creación de la diáspora

Las características que definen estas asociaciones se basan en el respeto a la legalidad del país receptor, la búsqueda de unión de todos los chinos y el fomento de recursos para la ayuda mutua entre los inmigrantes del mismo país (ayuda laboral, de mediación y financiación) (Nieto, 2007). Otras de las funciones dependiendo de su alcance y desarrollo serían: la defensa de los derechos propios, la preservación de las creencias chinas y sus actividades culturales. En ciudades de tamaño medio/pequeño se constituyen principalmente con carácter simbólico y, dependiendo de su influencia y expansión, se vuelven actores fundamentales en el mundo social de los chinos inmigrantes.

En palabras de Zhou (2015) el desconocimiento acerca de las asociaciones por parte de los españoles se ha convertido en un prejuicio muy negativo hacia los chinos. Debido a la gran diferencia cultural existente, muchos españoles ven como, poco a poco, los chinos se juntan y dado que van proliferando tiendas de ultramarinos y cafeterías chinas, rápidamente se acrecienta la sospecha de posible blanqueo de capital u otras actividades ilegales. Esto fomenta situaciones de discriminación y distanciamiento que frecuentemente llega a afectar áreas institucionales y administrativas. El término “discriminación” se entiende como aquel proceso en el que alguna persona o personas son tratadas de manera distinta a partir de sus características específicas, ya sean de género, de edad, de clase social o de raza (Malgesini Y Giménez, 2000).

En China existe una mentalidad basada en las ayudas mutuas y respeto al prójimo, pero desde una perspectiva individualista y de “deber moral”, en la que guardan sus problemas a esferas más íntimas o incluso no los exteriorizan (Nieto, 2007). Esto se ve reflejado en que cuando viajan a un lugar, generalmente buscan una red para juntarse y se apoyan hasta cierto punto, creándose consecuentemente un entramado de redes de ayudas entre amigos y miembros familiares. Esto puede favorecer igualmente la capacidad de creación de negocios, de emprendimiento y unión entre compatriotas chinos en España, tomando un mayor valor ante los riesgos comerciales.

Dentro de estas comunidades las asociaciones chinas en conjunto con la población con la que conviven mueven diversos recursos, como la prensa china a nivel nacional. Esta actúa como un medio de unión de los chinos dentro de España. Igualmente, es aquí donde se anuncian otras asociaciones y federaciones, se muestran las distintas ofertas de trabajo y se programan eventos culturales. Las asociaciones grandes (como las existentes en Madrid o Barcelona) también son puntos de comunicación con el exterior.

Es igualmente remarcable que las que tradicionalmente eran asociaciones voluntarias, con el tiempo (y especialmente en zonas desarrolladas) se han ido poco a poco privatizando (Nieto, 2007).

La razón por la que la mayor parte de asociaciones se localizan en ciudades grandes se debe a que es allí donde mayor oportunidades de negocios hay, y en consecuencia, más cantidad de inmigración china (Zhou, 2015). Por tanto, se puede deducir que aquellas ciudades que contienen una cantidad mayor de chinos, poseerá por ende un mayor número de asociaciones. Ligado a estos datos y a la tendencia de los chinos a juntarse, se puede observar en muchas ocasiones en la creación del fenómeno “*Chinatown*” donde se suelen aglomerar grandes cantidades de chinos, como en Zaragoza (Ver en apartado 6.3. *Muestra de la población seleccionada.*)

7.4.3. La asociación como proveedora.

La tendencia china de emigrar a otros países normalmente se fundamenta en escapar de su situación de pobreza y prosperar económicamente. Ante esta situación, cabe la posibilidad de tener que enfrentarse a un gran impacto psicológico y social en el momento de irse a un país desconocido ya que en la mayor parte de los casos no hablan el idioma y dejan sus redes familiares y sociales atrás. Debido a esto y siguiendo a Zhou (2015) los chinos siguen estas redes de asociacionismo para asegurarse un mínimo de seguridad y bienestar social a la hora de la llegada al país receptor minimizando, de este modo, el posible choque cultural al que se verán expuestos tras su llegada.

Nieto (2007) define el concepto de “economía étnica” como manera de creación de una comunidad dentro de la comunidad, solidificando las redes anteriormente descritas. La asociación china puede ser un agente fundamental en la creación y preservación de ésta, dado que puede proveer recursos para encontrar trabajo (dependiendo de su desarrollo e influencia), y promover y organizar eventos para la interconexión de la población china de un municipio. Esto demuestra que a pesar de ser un punto de referencia para la comunidad no salvaguarda necesidades sociales ni de adaptación. Las asociaciones están directamente relacionadas con el concepto de diáspora china y la importancia de mantener las costumbres en la comunidad imaginada, pero no como un órgano de garantía del bienestar de sus compatriotas en la ciudad del país receptor, llegando incluso a actuar como una empresa.

8. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS.

Llegado a este punto, podemos extraer algunos aprendizajes y puntos clave para el Trabajo Social que quiera atender a esta población:

- Etnocentrismo milenario.
- Zonas de procedencias rurales y mayoritariamente pobres.
- Gran valor social del idioma y la cultura.
- Existencia de asociaciones como agente para la preservación de la cultura, punto de encuentro y contacto entre la misma población.
- Establecimiento de una “economía étnica”
- La existencia de, por un lado, apoyos mutuos dentro de las redes sociales más cercanas y por otro, jerarquías y competencia interna dentro del propio grupo.

A continuación, observaremos si el trabajo de campo confirma estas claves de intervención, mostrando los principales problemas que podría afrontar el trabajador social en su actuación profesional con esta comunidad en la ciudad de Zaragoza. Los mismos se estructurarán con sus respectivos subapartados y con una estructuración lineal buscando indagar en los problemas más relevantes encontrados a partir de la información obtenida.

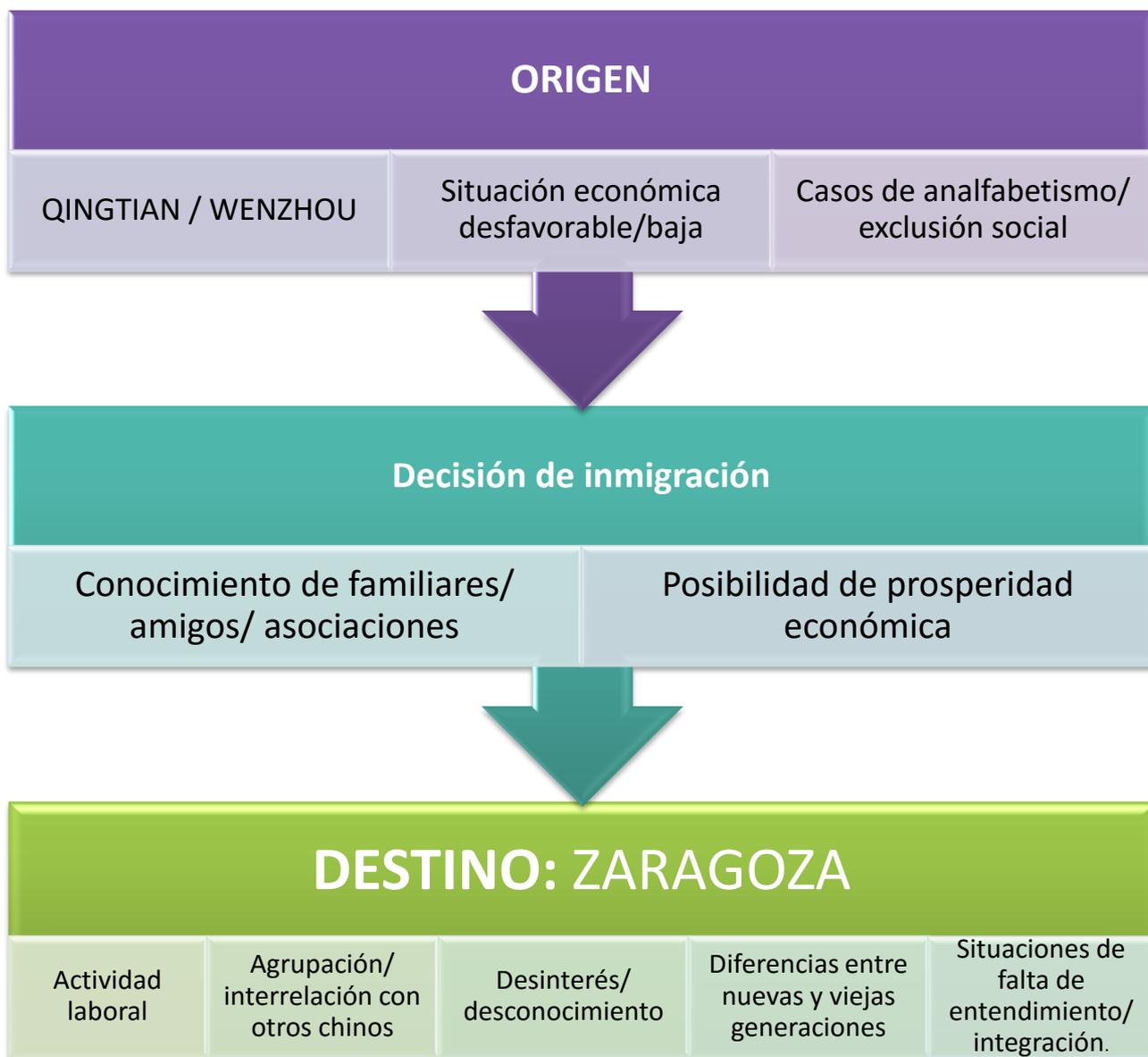
Los datos han sido recopilados a partir de entrevistas semiestructuradas y siguiendo un cuestionario usado como guía, tanto en chino (Anexo 2) como en español (Anexo 1) para salvaguardar los problemas de comunicación. Los mismos se fueron guardando en forma de registros escritos y auditivos, los cuales se presentan en los siguientes subapartados.

8.1. El trasfondo macrosocial

Mediante el análisis de los datos obtenidos, podemos observar que para poder contextualizar los problemas de la comunidad china en Zaragoza (y extrapolable a otros sitios de España), es necesario considerar que existe un problema que va más allá del alcance de la intervención que puede llevarse a cabo a través de los Servicios Sociales; más amplio que el limitado al encuadre territorial de la investigación.

Para ello, se ha realizado de modo esquemático el proceso de inmigración desde China hasta esta ciudad, remarcando los factores que influyen en cada uno de los momentos, y que serán explicados en los siguientes subapartados:

Ilustración 6. Proceso de inmigración china a Zaragoza



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos obtenidos con las entrevistas.

8.1.1. La situación de pobreza previa y analfabetismo

El hecho de presentarse dos posibilidades de desarrollo de la entrevista (en chino y en español), ha proporcionado datos interesantes sobre información relacionada con este punto. Por un lado, denotó

que algunos de ellos no sabían leer ni una ni la otra, mostrando dificultades en el entendimiento y expresión del chino mandarín y pudiendo desenvolverse únicamente en sus dialectos. Ignacio Wang aclaraba que en China existen 292 dialectos, y que el mandarín se imparte en todas las clases como lenguaje de unión desde el colegio hasta la universidad, además de ser utilizado en los grandes medios de comunicación de masas y como motor principal de comunicación. Con estos datos, parece que el hecho de no poder entender ni hablar bien la lengua oficial de su país puede apuntar a una relación causa-efecto entre el lugar de procedencia (zonas rurales muy pobres) y el no acceso a educación básica y posible situación de exclusión social en su país de origen.

El término “exclusión social” se entiende a partir de las aclaraciones dadas por Malgesini y Giménez (2000) explicado como procesos sociales por el que una persona o grupo de persona no pueden desarrollar sus vidas de manera integrada dentro de una sociedad en relación a la escasez de actos políticos, sociales, culturales y económicos que los mismos pueden llevar a cabo. A partir de esta idea de exclusión, se puede contemplar un bajo nivel de integración social dándose como consecuencia situaciones de analfabetismo que se suman a un profundo desconocimiento y temor hacia un sistema y cultura diferente en el que desconocen muchos aspectos.

Los datos de la muestra total aplicada de entrevistados (15) corroboran los datos, dado que diez no podían desenvolverse utilizando un español básico para la comunicación y tres (incluyendo a dos de la muestra diseñada) tenían dificultades para leer y escribir el chino mandarín, dificultando tanto la comunicación como el entendimiento mutuo entre el entrevistador y el entrevistado. De los tres entrevistados nombrados, la barrera lingüística imposibilitó dos entrevistas, pudiéndose llevar a cabo el tercero gracias a que había un familiar en el mismo establecimiento que medió lingüísticamente. Igualmente parecía haber una relación entre sexo y edad, dado que el factor común de estos tres entrevistados es que eran hombres de más de cuarenta años.

A pesar de ser una muestra no muy amplia, la información recogida mostró la relación de los resultados explicados. Estos chinos de primera generación que acudían a Zaragoza en búsqueda de trabajo provienen de áreas urbanas relativamente pobres, especialmente de Wenzhou o de QingTian. Los datos estadísticos sobre esta variable independiente se muestran en la siguiente tabla:

Tabla 4. Cantidad de chinos informantes según procedencia en Zaragoza

Ciudad/Procedencia	Cantidad de población en Zaragoza (valores absolutos)
QingTian	10

WenZhou	2
NS/NC	1
Nacidos en España	2

Fuente: Elaboración propia a partir de una muestra de 15 entrevistados.

Asimismo, en el marco teórico se explicó que el elevado grado de desigualdad y la concepción cultural distinta de actividad laboral, hacen que el factor trabajo y la prosperidad económica se conviertan en un valor realmente importante para las personas de esta nacionalidad, condicionando que los chinos decidan emigrar a España. En la *Tabla 5. Razones por la que los entrevistados emigraron a España* se pueden observar estos datos, que corroboran la teoría. El hecho de llevar a cabo una migración meramente económica, parece determinar un gran desinterés por parte de la comunidad china recién llegada a entender y desenvolverse en las distintas esferas de la vida diaria de los españoles así como en los Servicios Sociales.

Frases como “*conozco muy pocas leyes y derechos españoles*” (E8) o “*en China se trabaja mucho, pero se gana poco*” (E14), eran dichas de manera muy frecuente entre la población entrevistada, denotando que la principal razón de éxodo de su país residía en la mejoría de las condiciones económicas, como se indica en la siguiente tabla:

Tabla 5. Razones por la que los entrevistados emigraron a España

Razón por la que vinieron a España	Valores absolutos
Mejorar sus condiciones económicas	11
Reagrupación familiar⁷	1
NS/NC	1

Fuente: Elaboración propia a partir de una muestra de 13 entrevistados (Personas nacidas en China), dado que dos de la muestra aplicada habían nacido en Zaragoza.

8.1.2. El choque de las generaciones

El estudio denotó unas grandes diferencias tanto en valores como en expectativas a la hora de vivir en Zaragoza entre las distintas generaciones. Como regla general, las “segundas” y “terceras”

⁷ “Reagrupación familiar” se refiere a aquellos movimientos migratorios derivados de la reunión de familiares a partir de la inmigración previa de uno de los integrantes de esa familia, asociada y limitada por los campos jurídicos y legales del país al que se desea acudir (Malgesini Y Giménez, 2000).

estaban más predispuestas a hablar y ser entrevistados y mostraban menos miedo que las primeras, las cuales mantenían aparentemente unos valores más arraigados a su cultura de origen. En la entrevista con Helena Amigo se apuntó a que existen grandes diferencias entre las distintas generaciones, al igual que una gran sumisión hacia la figura de los mayores en lo que respecta a la toma de decisiones en beneficio de la familia. Los informantes E6 y E13 explicaban cómo el pensamiento y expectativas de los chinos más jóvenes chocan con una perspectiva más liberal e independiente como la española. E13 explicaba:

“A mis padres no les hace mucha gracia que yo estudie aquí. Principalmente dado que ellos quieren que lleve el negocio familiar y es difícil compaginar estudio y trabajo ¿sabes?, mis padres no comprenden mucho la cultura española y, aunque me apoyan, creo que dentro, ellos mismos prefieren que no lo haga. Les gusta más el estilo de vida de China.”

Este es un punto muy importante para recalcar el concepto de familia como estructura social en la que puede haber un conflicto de intereses entre las partes. El problema radicaría en un choque frontal entre los posibles intentos de las primeras generaciones de mantener su familia con las concepciones tradicionales chinas y los anhelos y expectativas de jóvenes chinos de “segunda” y/o “tercera generación” con una perspectiva distinta.

8.1.3. El miedo y la desconfianza

La mala situación social y económica arrastrada desde su país de origen parece influir con bastante frecuencia aún en su llegada a España, especialmente en los chinos de primera generación. Las situaciones de estancia y trabajo irregulares y el desconocimiento casi absoluto de las instituciones de España y el funcionamiento de su sociedad denotan esta realidad, provocando una sensación de desconfianza e incluso de ataque constante hacia su cultura. Siguiendo las palabras textuales de E2 , la cual permitió su grabación ⁸:

“Los chinos, muchos de nosotros, venimos a España sin saber absolutamente nada de aquí. Aquí sólo venimos a trabajar y mejorar nuestra situación económica, estoy casi segura de que la mayor parte de los chinos que hemos inmigrado queremos volver a China porque la añoramos. Es nuestra cultura. Pero, por ejemplo, mi hijo, quiere estudiar en la universidad y no quiere volver a sus raíces. Eso a mi marido no le gusta. Aquí nuestros hijos no obedecen.”

⁸ Nótese que este es una traducción propia del autor de fruto de una transcripción escrita de una grabación auditiva realizada en chino, pudiendo las distintas connotaciones del lenguaje a la hora de adquirir significados influir en el significado global de la frase.

Tal y como se muestra en la *Tabla 5. Razones por la que los entrevistados emigraron a España*, las entrevistas realizadas destacaban cómo la mayor parte de entrevistados vinieron a España únicamente por temas relacionados con una mayor prosperidad económica o la disponibilidad de familiares o amigos en Zaragoza. Esto, sumado a que la mitad no conocía ninguna de las leyes y derechos españoles, parece ser un factor que determina la influencia del grupo (dado su carácter de interconexión constante en esta ciudad) en las concepciones e ideas relacionadas con el miedo y la desconfianza hacia las personas de este país.

Otro factor relevante de este punto es el hecho de que únicamente una persona de la muestra concedió su permiso para ser grabada, y pudiendo esto estar influenciado porque se realizó acompañado de un compatriota⁹. Por otra parte, los entrevistados frecuentemente no querían dar datos personales como la edad, ni siquiera la aproximada (7 de los 15 que accedieron a realizar la entrevista), la procedencia (dos de ellos) o el tiempo que llevaba en España (uno de ellos, E10). El momento de preguntar por algún dato personal se volvía un punto crítico en el que muchos mostraban rechazo y ocasionalmente se negaban a continuar con la entrevista. En la primera entrevista con Ignacio Wang, él contextualizó esta realidad como fruto de un estado de desconfianza y miedo hacia las consecuencias a las que podría atenerse ante las preguntas de un desconocido.

El análisis de los datos obtenidos sobre el miedo y la desconfianza hacia la población del país receptor apuntan a que, como se explicará posteriormente, no es un proceso unilateral y hay muchos factores influyentes. Este es uno de los principales problemas que se pueden encontrar para tener contacto con esta población en muchos de los casos y podría llegar a suponer el principal reto a tener en cuenta desde la perspectiva de Trabajo Social.

8.2. El idioma y la comunicación

En el marco teórico se ha apuntado a que el idioma es uno de los principales problemas que presentan los chinos en España. Ignacio Wang explicó en la segunda parte de las entrevistas que la falta de información y dificultades relacionadas con el desinterés y acceso para obtener recursos

⁹ La misma era una persona de confianza que acompañó durante una entrevista.

para fomentar la formación y clases de español influenciaba en que este se convirtiese en una de las barreras más grandes.

8.2.1. El desconocimiento total o parcial y la vergüenza

La mayor parte de chinos entrevistados destacaban que el lenguaje era uno de los obstáculos principales para su comunidad, tanto para establecer cualquier relación con los españoles como para desenvolverse en su vida diaria. Entre estas personas destacaban los chinos de primera generación, los cuales tenían un dominio del español limitado a sus actividades laborales. Estos expresaban que muchos españoles no adaptaban su lenguaje a la situación (hablan muy rápido, parecen no mostrar interés cuando ven que no les entienden...), lo que provocaba que muchos prefiriesen mantenerse con personas de su mismo país de origen con las que se podían comunicar más fácilmente.

Por otro lado, este bajo dominio del español implicaba que frecuentemente sintiesen vergüenza, probablemente debido al valor que se le da a la concepción de un idioma en su cultura milenaria. Los jóvenes, especialmente, detallaban cómo cuando las personas eran mayores ya no podían aprender el idioma tan rápido como ellos. El valor social otorgado a la capacidad de hablar un idioma y la vergüenza que se siente al no poder expresarse parece apuntar a ser un factor determinante en la falta de interacción de muchas personas de estas características. También parece determinar la mayor confianza que se tenía con el entrevistador, los cuales se veían más receptivos al ver que éste podía desenvolverse mandarán. El entrevistado E1, explicó (en español) su punto de vista desde esta perspectiva:

“Decirle a un chino que habla mal chino no es como decirle a un español que habla mal español. Probablemente un chino sienta vergüenza y no quiera hablar, mi padre por ejemplo, no tiene amigos españoles y está siempre metido en la cocina, prefiere que hable mi madre o yo con los clientes, siente mucha vergüenza si no le entienden”

Asimismo, durante la entrevista presencial con Helena Amigo, la profesional presentó unos datos que hicieron reflexionar sobre la existencia de una doble perspectiva. La misma afirmaba que había una fuerte competencia entre los miembros de la propia comunidad en sí, entre los distintos pueblos y su correspondiente identificación según los dialectos comunes. Esto parece dar a entender cómo la lengua influye en esta cultura y en el sentimiento de identidad y relación con otros; siendo relevante incluso dentro de la propia China, y determinando que se coloque como uno de los

factores que impiden que se comuniquen más con los españoles y las instituciones ya sea por desinterés o vergüenza.

Es también remarcable que, en los resultados obtenidos, existe una relación entre una mayor edad y el sexo masculino para tener una menor apertura a comunicarse, establecer relaciones o aprender el idioma español.

8.2.2. El idioma en las instituciones públicas

Es en el uso de los servicios públicos donde los entrevistados situaban un mayor problema de interacción; ya fuese en el ámbito sanitario, los Servicios Sociales o de trabajo. Se muestra una falta de entendimiento muy significativo que parece influenciar en que sientan menor interés y prefieran estar más al margen de ellos. Este hecho se evidenciaba cuando se preguntaba a estas personas sobre el número de ocasiones que habían acudido a alguno de los Servicios Públicos del Estado (Como se muestra en la Ilustración 8. *Cantidad de entrevistados que han acudido a los Servicios Público de Zaragoza*).

En las entrevistas, igualmente, se veía remarcada la timidez y la vergüenza anteriormente mencionada al no poder comunicarse fluidamente en español, pareciendo ser esto un factor determinante en cuanto a la escasez de relaciones y contactos con las entidades públicas. De este modo, cuando se les preguntaba a los entrevistados sobre una profundización en el hecho de por qué no habían acudido a las instituciones públicas, apuntaban a que no sabían desenvolverse correctamente o se sentían rechazados por la falta de entendimiento. Adicionalmente, Helena Amigo hizo hincapié en las dinámicas intragrupalas derivadas del agrupamiento de la comunidad, habiendo un intercambio continuo de experiencias dentro de la misma, las cuales en muchas ocasiones no eran gratificantes, especialmente en el mundo institucional, considerando la lentitud y malos métodos de comunicación entre la relación profesional-paciente. Este tema será igualmente tratado en el apartado 8.4.3.

De este modo, en lo que se refiere al trabajador social como profesional en instituciones públicas, el idioma puede suponer un problema de gran intensidad si no se utilizan los recursos adecuados para crear un clima de confianza o mediar de alguna manera, para evitar que esta gran barrera lingüística tenga consecuencias en las relaciones de ayuda y en las intervenciones profesionales.

8.2.3. La dependencia de la mediación

La mediación se sitúa como un factor determinante en la vida de los chinos en Zaragoza, cobrando especial relevancia entre aquellos chinos de primera generación que llevan poco tiempo en España y cuyas redes sociales son escasas.

Helena Amigo explicó cómo distintas situaciones del día a día les hacían dependientes de la asociación china/redes sociales, o que, en su defecto, frecuentemente pasaban desapercibidas y se conformaban en un problema mayor en el futuro. Remarcó de especial importancia aquellas situaciones derivadas de la inexistencia de miembros en un núcleo familiar que pudiesen desenvolverse en castellano, dado que producía que aquellas cartas, comunicados o procedimientos administrativos u oficiales que recibían fuesen ignorados o no entendidos, llegando a suponer problemas legales posteriormente.

Por otro lado, se hizo factible esta realidad en el hecho de que se realizaron únicamente 5 de las 15 entrevistas en castellano, dado que el resto o no tenía el nivel suficiente para comunicarse en esta lengua o sentía vergüenza o desinterés.

A través de las entrevistas, se pudieron recoger los siguientes datos sobre el total de los que habían acudido alguna vez a algún servicio del Sistema de Bienestar español (10 personas):

Tabla 6. Modo de acceso a los Servicios Públicos españoles según la mediación

Modo de acceso	Total (Valores absolutos)
Acude Sólo	4
Acude acompañado por una persona que mediaba	6
Otros	0
No ha acudido a ningún servicio del Sistema de Bienestar español	5

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas

Los datos presentan que una mayoría acudió acompañado, ya fuese de un familiar o amigo chino que dominase mejor la lengua. De los cuatro restantes sólo dos manifestaron haber tenido algún problema de comunicación y de estar insatisfecho por este mismo motivo. Esta tabla destaca la gran necesidad y dependencia de la mediación lingüística entre esta población en su contacto con las instituciones públicas.

Por otro lado, Ignacio Wang, como mediador cultural, proporcionó claves a tener en cuenta. Éste apunto a que desde los Servicios Sociales se necesita una mediación basada en el entendimiento y respeto mutuo entre ambas partes en el que, dependiendo de la situación, se muevan distintos recursos como la traducción por terceras personas.

8.3. La diferencia cultural: Valores, pautas de comportamiento y género

La totalidad de los entrevistados han detallado que han encontrado grandes problemas relacionados con la sociedad durante su estancia en España. Entre estos problemas, se encuentran con valores más “liberales” (traducción literal a “*Kai Fang*” en chino) hasta distintas concepciones de actividades básicas de la vida diaria. Muchos chinos provenientes de QingTian y Wenzhou (regiones, como descritas antes, de tradiciones rurales y considerablemente pobres) encuentra una sociedad completamente distinta a lo que conocían en su país y a la que tienen que enfrentarse ante el desconocimiento de esta nueva cultura.

8.3.1. Las distintas concepciones de pautas de comportamiento

Las concepciones de educación, de respeto y tratamiento son completamente distintas de un país a otro según la estructura de la sociedad de la que provienen y los distintos valores de cordialidad. Mediante el análisis de la información recogida tras la entrevista con Helena Amigo se pudo determinar una concepción de la vida diferente entre los dos países, chocando una cultura española más “cercana” con los desconocidos con unos valores más individualistas asiáticos, más reservados a las redes sociales cercanas y/o que les representan.

Estos valores atribuidos al respeto por las distintas partes influyen tanto en la perspectiva de los españoles como en la de los propios chinos en la creación recíproca de la imagen de la otra parte. Por un lado, a partir de las experiencias de otros españoles, parece existir un sentimiento bastante arraigado de falta de cordialidad o respeto por parte de los chinos de Zaragoza; mientras que por otro, esto gira en una doble dirección cuando se les pregunta a esta comunidad china sobre cómo podría mejorarse la relación entre los dos grupos, alegando seis de ellos a la escasez de respeto y educación recibida por parte de los españoles. Amigo también destacaba una falta de entendimiento por ambas partes que funcionaba como factores dañinos acrecentando situaciones de discriminación

y dificultad de integración. Durante la entrevista, E3 explicó una de las razones que entendía como principal diferencia de comportamiento:¹⁰

“Siempre veo que los niños españoles no tienen educación, cuando las madres les riñen, ellos le responden o incluso les pegan. Eso en China no pasa, en China siempre respetamos a los mayores, porque ellos han vivido más y nos han dado la vida. En China si entras a una tienda y la persona es más mayor que tú, especialmente si es un anciano siempre que mostrar el respeto que se merecen.”

Ante esta realidad se hace innegable la necesidad de reflexión por parte de los Servicios Sociales sobre una realidad en la que existe una diferente concepción de la organización y reglas de comportamiento del marco social, cobrando importancia de nuevo la necesidad del respeto y entendimiento mutuo de ambas partes.

8.3.2. El mayor peso cultural en las mujeres chinas

Desde la perspectiva del Trabajo Social se necesita un entendimiento en la diferencia cultural de la posición de la mujer en China. Helena Amigo explica cómo las mujeres chinas parecen tener un papel más importante y una presión más relevante que la del hombre, en la conservación de la identidad y los valores culturales y como madre cuidadora de familia.

Esta mayor carga en las mujeres chinas, añade, las coloca en una posición más vulnerable en relación a la sociedad machista y tradicional de la que provienen, denotando situaciones de dependencia de los maridos derivadas de la obligación moral de criar a los hijos. A esta posición social se le suma una presión de grupo que actúa fuertemente sobre la mujer y su “deber” moral de conservación de la cultura y los valores, como fue descrito por Nieto (2007). Estos factores se materializan en unas jornadas laborales más largas y una atención y cuidado casi exclusivo de los hijos.

Estos conceptos anteriormente remarcados y obtenidos a partir de las entrevistas realizadas a Helena Amigo, pueden relacionarse con otros a nivel familiar, individual y grupal, poniéndose en perspectiva la distinta concepción de la “segunda” y “tercera generación” ante la presión social de las tradiciones del colectivo de primera generación residente en Zaragoza. Es así que la cuestión de

¹⁰ Traducción aproximada a partir de los registros obtenidos en la entrevista.

género es un ámbito importante a tener en cuenta en relación a la comprensión y diferencias individuales de la situación de las mujeres en el núcleo familiar.

8.4. El racismo y la exclusión social

En este punto, se destaca una perspectiva de análisis que pone en relación la difusa integración de la comunidad china y las situaciones de discriminación, xenofobia y racismo existentes. El término racismo es entendido como un proceso de categorización a partir de creencias basadas en la genética que sirven para crear jerarquías entre los distintos grupos en relación a una discriminación racial, siguiendo las matizaciones de Malgesini y Giménez (2000). Los mismos, definen el término “xenofobia” como una actitud basada en un rechazo o un odio a una persona por el hecho de ser extranjero.

En relación a la exclusión sentida, prácticamente todas las partes entrevistadas dijeron que tenían al menos una relación o personas incluidas en su redes cercanas de nacionalidad española, desigualmente entre chinos de primera y “segunda generación”. Los primeros, destacaron en la mayor parte de los casos que eran relaciones de amistad no íntimas más relacionadas con la comunicación e interacción del día a día. Todo esto igualmente determinaba el desconocimiento de los derechos, el marco legislativo en España y de muchos de los servicios ofrecidos por el Sistema de Bienestar.

8.4.1. El racismo sentido: “La mafia china” y sus leyendas urbanas

Adquiere gran importancia el fenómeno del racismo sentido en tanto a la posición de poder en la que se encuentran unos y otros, además de las etiquetas sociales de “extranjero” o “chino”, y sus connotaciones intrínsecas.

La investigación determinó que todos los entrevistados habían sufrido alguna situación de discriminación o racismo en Zaragoza. Pese a que no querían normalmente dar detalles de situaciones específicas donde ellos lo habían sufrido directamente (probablemente por sentir vergüenza o simplemente no cómodos con ello) muchos de ellos expresaron como sentían que los españoles les faltaban al respeto o simplemente evitaban sus establecimientos al ver que eran llevados por chinos (Trabajadora de la *Asociación Cultural Amigos de China*).

A pesar de que no le dieron especial relevancia a este punto ni quisieron profundizar más en sus respuestas (especialmente las personas de primera generación), se hace visible que en España existe un cierto rechazo hacia los inmigrantes provenientes de este país asiático. La utilización de entrevistas semiestructuradas permitieron conocer la opinión de varios informantes de esta comunidad. Entre las muy variopintas respuestas obtenidas, varios de los entrevistados alegaron que llegaron a denominarlos “mafia” y a relacionarlos con “actos delictivos”, entre otros sucesos en los que se sentían mirados con recelo, llegando incluso a haber sido agredidos verbalmente en relación a su nacionalidad (E2).

Varios entrevistados, (E5, E10, E13 y E15) destacan que se hace una difamación y un uso de leyendas urbanas sobre ellos que perjudican la integración de los mismos, creando una serie de estereotipos y prejuicios hacia la comunidad. El entrevistado E5 destacó que esto “*daña la imagen de China, los chinos en Zaragoza y de las relaciones entre ambas culturas*” matizando que “*existen personas que puede que realicen eso, pero no se puede decir que todos los chinos por consecuencia sean así*”.¹¹

Debido su tendencia al asociacionismo y creación de lugares de trabajo en sus propias comunidades, Ignacio Wang destaca que la estructuración de la comunidad china dentro de la comunidad extranjera da una imagen de “oscuridad” y “ambigüedad” sobre el funcionamiento del mercado de trabajo de los chinos en España y esto parece influenciar en que se acrecienten las situaciones de discriminación y las miradas de recelo hacia este sector de la población. En relación a esta tendencia a juntarse, tres de ellos (E1, E6 y E14), de distintas características según las variables de la investigación, apelaron directamente a que los chinos se consideran “*una gran familia*”¹², los cuales se ayudan y se atienden los unos a los otros.

Se ha de matizar igualmente que cabe la posibilidad que la comunidad china considere un hecho como discriminatorio, pero debido a las diferencias culturales en cuanto a las pautas de comportamiento, E10 explica:

“Entiendo que hay gente que tiene miedo de las personas que venimos de fuera. Aquí he conocido muy buena gente pero igualmente he pasado por situaciones de discriminación, las cuales cuando llegué me afectaban aún más porque además no

¹¹ ¹⁰Traducciones aproximadas del investigador a partir de los registros.

¹² Traducción del investigador a partir de registro.

las conocía. En general estoy bien, pero suelen ser grupos de jóvenes que se comportan de esa manera, y me parece inaceptable que nos traten así siendo que somos mayores.”¹³

En esta afirmación igualmente se recalca la diferencia entre el valor de la educación y señales de cortesía resaltando la figura de la persona mayor como posición social a la que hay que mostrar respeto. Es así que la diferencia de valores de trabajo y respeto, sumado a un mayor individualismo cultural en relación a un mayor distanciamiento hacia lo “extranjero” o “desconocido” en la personalidad de los chinos, la timidez, la vergüenza a no poder dominar el lenguaje correctamente y el desconocimiento son factores que aumentan la discriminación de la sociedad receptora y parecen influir en su actitud de racismo/xenofobia.

Especialmente desde los Servicios Sociales la discriminación y el racismo, entendido como un fenómeno que abarca distintas esferas sociales, ha de ser tenido en consideración, dada la imperceptibilidad o invisibilidad del mismo en algunas ocasiones y en relación a la importancia de este para la correcta integración y bienestar de aquellas partes excluidas

8.4.2. El racismo institucional.

La percepción de exotismo, la diferencia cultural y la dificultad de ser comprendidos influye en el recelo y en la actitud discriminatoria de los españoles, alcanzando frecuentemente las esferas institucionales, fluyendo por distintos ámbitos culturales, educativos y sociales.

Helena Amigo, desde su experiencia profesional con personas chinas, recalca la existencia de una gran falta de visión de la comunidad china incluso dentro de la Dirección General de Inmigración del Libro de Aragón (entre 2007 y 2012). Esto, sumado a que no suelen utilizar los servicios proporcionados por las instituciones públicas de España, resulta muchas veces en una invisibilización social a nivel de cambios, propuestas y modificaciones legislativas sobre materias de inmigración que les afectan o pueden afectarles directamente. Durante la entrevista también explicó que en todas las instituciones zaragozanas e independientemente del nivel cultural aún existen unos prejuicios y unas cuestiones básicas sobre el entendimiento con la cultura china.

Desde otra perspectiva, y en el ámbito educativo, los hijos de “segunda” y “tercera generación” nacidos en España con un manejo perfecto del castellano y con conocimientos más directos de la sociedad española, (y que a pesar de acudir a la escuela y a otros servicios, frecuentemente están muy influenciados por la familia y los valores inculcados por los padres) destacan también una discriminación frecuente en las aulas por parte de otros alumnos e incluso de profesores.

Este es un punto muy importante a tener en cuenta en tanto a que la relación de una población con los Servicios Públicos españoles, y más especialmente desde la perspectiva de los Servicios Sociales, ha de ser realizada minuciosamente para prevenir todas aquellas situaciones de racismo o exclusión social por parte de los mismos. De la misma manera se debe considerar que el gran desconocimiento sobre este colectivo puede influir muy negativamente en la correcta actuación profesional.

8.4.3. Los prejuicios por parte de los chinos y su rechazo a los españoles

El mediador cultural de CAREI explicó que existe un círculo vicioso en relación a la exclusión y el distanciamiento en la comunicación entre las dos partes, obstaculizando la integración. Este se fundamenta en que la comunidad china en España igualmente crea estereotipos hacia los españoles y prefiere mantener sus círculos de recursos propios para satisfacer sus necesidades, que frecuentemente quedan desatendidas. El ciclo es representado gráficamente en la siguiente Ilustración:

Ilustración 7. Ciclo de prejuicios entre españoles



Fuente: Elaboración propia a partir de análisis de resultados

El esquema representa una realidad basada en un distanciamiento entre las dos partes, el cual influye directamente sobre el aumento de la exclusión social de la comunidad china en España, dada la relación de poder existente (los chinos son los “inmigrantes”, “los de fuera”). Este distanciamiento está acrecentado por un ciclo de retroalimentación de prejuicios por parte de los dos grupos descritos. Este ciclo consiste en, por parte de los españoles, una percepción de la comunidad china como “mafia” o “distinta”. A partir de esto se crean dinámicas que aumentan la exclusión y

prejuicios por parte esta población asiática hacia la española, prefiriendo mantenerse en sus redes/grupos dentro de su propia comunidad en Zaragoza; hecho que, al mismo tiempo, incide en que comience el ciclo de nuevo al percibir la parte autóctona esta realidad de agrupamiento y escasa comunicación. Por tanto, se puede concluir que cuantos más prejuicios tiene una parte hacia la otra, más aumentan los mismos en el otro lado.

La investigación ha denotado cómo los prejuicios de los chinos están normalmente más relacionados con el ámbito de trabajo y el comportamiento de los españoles en su vida laboral. Este hecho se ve especialmente remarcado entre los chinos de primera generación, que expresaban que *“a los españoles no les gusta trabajar, nosotros sí y por eso tenemos trabajo... ...Los zaragozanos siempre están en el bar”*¹⁴ (E3) o *“Los españoles son muy poco productivos... ...Nosotros no contratamos españoles, sólo a Chinos”* (trabajadora de la Asociación cultural Amigos de China).

8.5. El desconocimiento y falta de recursos

La llegada al país es determinante para entender la manera de desenvolverse posteriormente en España. Aquellas personas de nacionalidad china que vienen de manera irregular frecuentemente se encuentran en una situación de desamparo en la cual, el miedo a ser deportados y a la regresión en el proyecto de búsqueda de prosperidad económica, les relegan a una posición social desfavorable. Consecuentemente, muchos de los factores sociales, desde los servicios públicos del país receptor hasta los propios ciudadanos nativos del mismo se convierten en ejes de desconfianza.

La trabajadora de la *Asociación cultural Amigos de China* dio a entender que existe una falta de habilidades y desconocimiento de medios para poder desenvolverse en las esferas políticas, sociales, económicas y culturales de España; siendo en la comunidad china el medio de difusión y propagación de información y noticias el uso del boca a boca, mediatizada y muchas veces distorsionada por el propio grupo.

8.5.1. El desamparo social y situaciones precarias derivadas del aislamiento

El perfil de persona de primera generación con poco contacto con los españoles y bajo dominio del idioma, destaca por su escaso conocimiento general de todos aquellos recursos y derechos del Estado Español relacionados con la Seguridad Social. La investigación apunta a que existe una

¹⁴ Traducciones aproximadas a partir de registro.

relación entre la edad y la generación para que estas personas no hayan acudido a ningún servicio de extranjería, de trabajo, o administración pública; y únicamente, en casos de necesidad, a los servicios sanitarios.

Ignacio Wang explica apunta a que la comunidad china no acude a servicios como los anteriormente destacados debido a que, ante el desconocimiento y desinterés por el país receptor y sus recursos, buscan ayuda en redes sociales, familiares o en las asociaciones chinas en la gestión los trámites de estas necesidades; es decir, desde estos ejes consiguen un trabajo, crean sus redes sociales y buscan ayuda, planeados con anterioridad ya desde antes de la llegada a España.

La realidad parece mostrar que muchas necesidades sociales no son cubiertas y los fuertes valores familiares en China en muchas ocasiones inciden en la resolución de los problemas grandes que puedan existir dentro de este mismo núcleo. Los distintos obstáculos sociales impiden que los chinos se informen y acudan a Servicios Sociales en relación a la resolución de sus problemas, manifestándose que el principal problema con los Servicios Públicos se basa en una esfera más amplia que el mero punto de vista de no estar dispuesto a acudir a estos.

Los problemas adheridos a estas situaciones sociales parecen crear dinámicas en las cuales las personas de la comunidad china se sienten excluidas y discriminadas, acrecentado la baja iniciativa hacia un conocimiento de los sistemas y recursos públicos en Zaragoza y distanciando y solidificando sus “propias comunidades dentro de comunidades”. Wang también añade que la principal razón del no acceso a recursos es, de hecho, estas situaciones marginales que existe un problema de acercamiento y de integración social.

Por otro lado, la mayor parte de los chinos entrevistados explican cómo la crisis económica les ha influenciado, aumentando su movimiento migratorio tanto entre distintas ciudades de España como en la decisión de vuelta a China, país que va poco a poco prosperando económicamente y ofrece más posibilidades laborales y económicas a aquellas personas que ya han conseguido salir del umbral de la pobreza. La trabajadora entrevistada de la *Asociación cultural Amigos de China* de Zaragoza lo describe de esta manera:

“Desde que hay crisis hemos tenido que cerrar negocios, los chinos han tenido que moverse de ciudad en ciudad y muchos hemos tenido que volver. Antes en España era muy fácil conseguir dinero y abrir un negocio. Esto, unido a que muchas ocasiones los españoles no entran a establecimientos únicamente porque tengo que aquellos que son los propietarios son chinos, hace que la situación este bastante mal últimamente”¹⁵

Helena Amigo argumenta que la gran influencia que realiza el gobierno chino hacia los ciudadanos de este gigante asiático, sumado a una vida que mantiene muy alejado el mundo político de la vida diaria del ciudadano de a pie, determinan la manera de preconcebir las diferentes ideas y valores que tienen estas personas sobre el uso y posibilidades de acceso a servicios y recursos en España.

8.5.2. La desconfianza hacia los recursos españoles

Existe una gran diferencia entre las personas de primera generación y las de generaciones más jóvenes dentro de esta comunidad. Como se muestra en el anexo 3, hay una diferencia en el perfil de las personas que han acudido a los Servicios Sociales, evidenciándose una mayor frecuencia en distinción de género (acuden más las mujeres) con una tendencia disminutiva cuanto mayor es su estancia en España.

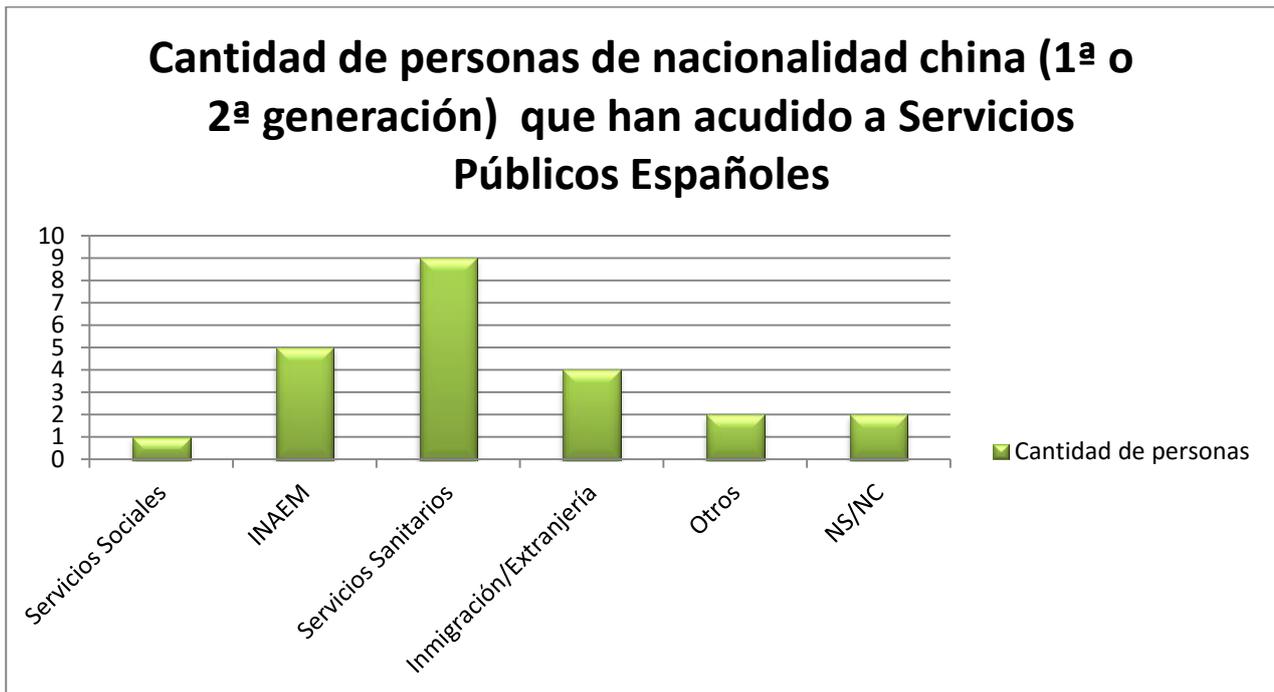
Por otro lado, a partir de las entrevistas realizadas a jóvenes de entre 20 y 25 años de “segunda generación” parecía que las familias con integrantes de estas características conocen y tienen más relación con los recursos existentes. Dado que estos manejan el idioma ya sea por ellos mismos o con la ayuda de los propios hijos y entienden mejor las costumbres locales. Muchos son ciudadanos españoles que pueden salir más fácilmente del círculo cerrado del que algunos chinos en Zaragoza se encuentran. También explican cómo cuando muchos de ellos quieren estudiar en la universidad expandiendo sus estudios hacia un nivel mayor, los padres frecuentemente se presentan muy reacios, dado que no entienden el funcionamiento de la educación pública en Zaragoza y en España; pensando que este cambio les distanciará del negocio familiar y las costumbres de su madre patria.

En la siguiente ilustración se representa la cantidad total de chinos que han acudido a Servicios Públicos de Zaragoza.¹⁶

¹⁵ Traducción aproximada a partir de registro en la entrevista.

¹⁶ Para más información por género y tiempo en España revisar Anexo 3.

Ilustración 8. Cantidad de entrevistados que han acudido a los Servicios Públicos de Zaragoza



Fuente: Elaboración propia a partir de datos obtenidos

Del total de la muestra de 10 personas que acudieron a algún servicio público de Zaragoza, únicamente una había acudido a los Servicios Sociales, y cinco de ellos desconocían la función y las tareas del mismo, o tenían una idea difusa de ello. Se puede observar una mayor entrada en los servicios sanitarios (9), probablemente por tratarse de la salud física directa de los mismos.

9. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Este estudio exploratorio destaca los resultados que servirán de referencia para futuras intervenciones sociales. Es necesario remarcar que este trabajo no pretende en ningún momento la generalización o categorización de personas o comunidades por el hecho de poseer una misma nacionalidad; siendo redactado con la finalidad de que el receptor entienda esta investigación como unas líneas generales sobre problemas existentes en la realidad de esta comunidad que pueden replicarse en la intervención del trabajador social. Sin embargo, también se insta a aquellas personas interesadas o que se encuentren en la situación de intervenir de alguna manera con la comunidad china desde esta perspectiva a realizar una actuación basada en el respeto y la defensa de la propia autodeterminación de aquellos individuos con los que se trate; independientemente de su género, raza, nacionalidad u ocupación.

Cabe recapitular aquellos objetivos que se marcaron al principio de la investigación en relación a los datos y resultados obtenidos.

Mediante esta investigación exploratoria (y relacionado con el primer objetivo general del trabajo), se ha escenificado que realmente existe un problema de integración social entre la población china y española en la ciudad de Zaragoza. El objetivo ha quedado cubierto gracias al uso de distintas perspectivas durante la investigación, desde las obtenidas a partir de fuentes secundarias y entrevistas con distintos profesionales, hasta las de los propios chinos residentes, que han sacado a la luz distintos problemas susceptibles de valoración y resolución social.

Por otro lado y a rasgos generales, la investigación ha ayudado a apuntar aquellas causas que aumentan la lejanía entre la población china y los Sistemas del Bienestar, especialmente desde los Servicios Sociales, como se remarcaba en el segundo objetivo. Para esto, se ha realizado un trabajo de campo y se ha utilizado una metodología específica para la recolección de datos de análisis. Los mismos han demostrado como diversos fenómenos de distinta índole influyen en la vida cotidiana de la población estudiada, tanto desde su propia comunidad como desde fuera. Igualmente, están directamente relacionados con la gran diferencia cultural, el choque de valores, el racismo, el miedo y la desconfianza.

Desde el punto de vista del investigador han surgido distintos problemas de entendimiento y comunicación durante el transcurso del trabajo de campo. El estudio ha remarcado varios factores

socioculturales que desde la perspectiva de Trabajo Social se deberían considerar, haciendo especial hincapié en las diferentes percepciones culturales, valores y comportamientos. Las múltiples ocasiones que esta barrera cultural imposibilitó o ralentizó la recolección de datos representaron esta realidad. Estas circunstancias, relacionadas con el último objetivo marcado, han sido recogidas en el apartado de análisis, numerando y explicando cómo podrían afectar a la correcta intervención. Por este motivo, éste se considera cumplido.

La relación entre Trabajo Social y la población china es un punto clave en la preservación del bienestar de esta comunidad. En unas circunstancias de intervención como las especificadas, el trabajador social debe atender a los resultados explicados en el trabajo para fomentar la realización de una actuación eficaz, considerando que existe un gran desconocimiento sobre la función de los Servicios Sociales por parte de la comunidad china, y un gran desconocimiento de esta comunidad por parte de los Servicios Sociales. Desde la perspectiva de la comunidad estudiada, se ha de entender que esta realidad está frecuentemente influenciada por un sentimiento de miedo o rechazo ante estas instituciones de carácter público. Por tanto, como método de apoyo para una intervención social fructífera desde esta perspectiva profesional caben destacar las siguientes propuestas y recomendaciones según los problemas planteados anteriormente:

A nivel individual, principalmente el trabajador social tiene que tener en cuenta que en este tipo de intervención el enfoque planteado no puede ser pensando únicamente a partir de los problemas ocurridos en España, dado que frecuentemente los individuos de esta población arrastran dificultades con un trasfondo social, especialmente aquellas personas recién llegadas a España. Estas situaciones se caracterizan por un sentimiento de desubicación y desconocimiento total de la organización y estructuración del país receptor.

De esta manera y gracias a los conocimientos y experiencias compartidos por el mediador de CAREI, se pudo llegar a conclusiones relevantes, como la gran necesidad de una mediación intercultural en los distintos ámbitos de la vida cotidiana de algunos individuos de esta población, remarcándose la carencia de ésta como el principal problema destacado y un motivo de la existencia de problemas no resueltos que muchos chinos inmigrantes presentan. Por este mismo motivo, la actuación debe realizarse atendiendo siempre a las diferencias individuales, culturales y sociales, siendo importante realizar una labor tanto de concienciación y entendimiento de las distintas diferencias culturales, como de las posiciones de las personas en el grupo y la familia, considerando su carácter cultural no tan abierto con los desconocidos y más arraigado a sus raíces.

Por otro lado, si realmente se quiere mejorar la comunicación y bienestar a nivel familiar, es necesario un trabajo por ambas partes. El trabajador social debería hacer uso de sus habilidades profesionales para abordar las distintas situaciones sociales que se puedan dar dentro de las dinámicas familiares. Para ello, sería de gran utilidad la conexión con distintas redes como la *Asociación cultural Amigos de China* en Zaragoza con la finalidad de poder acercarse, desde un punto de referencia para los chinos en la ciudad, a aquellas familias que se encuentren en situaciones de desamparo social. De este modo, aquellos núcleos familiares que debido a la sensación de desconfianza, miedo y/o desconocimiento no acudiesen a los Servicios Sociales no quedarían en situación de desprotección social por falta de contacto con los Servicios Sociales.

En este nivel será igualmente necesario considerar varios aspectos. Por un lado, es fundamental conocer la existencia de una primera generación con unos valores de su país de origen generalmente muy marcados cuya casi exclusiva motivación es conseguir un mayor bienestar y seguridad económica en el país receptor. Estos normalmente tienen una baja cualificación laboral y presentan poca relación con la sociedad y las personas de España, pudiendo desenvolverse sólo en un español suficiente para la interacción básica en su negocio. Los principales trabajos llevados a cabo por estos son mayoritariamente hostelería, industrias de pieles y pequeñas tiendas de ultramarinos. También es importante conocer su relación con unas “segundas” y “terceras generaciones” que rompen con los límites y los valores de la cultura ancestral de sus progenitores. Esto puede suponer un gran reto para abordar, en tanto a la complejidad de la mediación entre estos deseos y anhelos que pueden tener estas nuevas generaciones, frecuentemente nacidas en España. Los factores de género y la jerarquización existente dentro de la familia también son puntos de interés desde la perspectiva de Trabajo Social en tanto a su actuación profesional a nivel familiar.

Por último, a nivel grupal/comunitario es necesario igualmente una concienciación y promoción de recursos, principalmente relacionados con el aprendizaje del idioma español, el contacto constante con mediadores lingüísticos y culturales y las ayudas para aquellas situaciones que se encuentren en desamparo social o de manera irregular. Entre otras propuestas, profesionales como Helena Amigo, con experiencia en este tipo de actuaciones destacan varios recursos de gran utilidad, como el fomentar las clases de chino en las que únicamente sean chinos.

En este punto, entender las dinámicas de asociacionismo y la agrupación en sí es fundamental, y la figura de la asociación en la conformación de la comunidad china transnacional y la diáspora cobra

importancia. Una comprensión de estos recursos puede suponer tanto un obstáculo si no se abarca bien como un punto de apoyo si se establece una relación adecuada. El hecho de que la población china tienda a juntarse en comunidades y a separarse del resto de la población y del gobierno del país receptor, parece ser (y debido a diversos factores tanto de la propia comunidad como de la receptora) una característica que impide la integración y la comunicación eficaz con esta comunidad. En lugares como Zaragoza, estrechar lazos con estas asociaciones podría suponer un factor considerablemente positivo para aumentar la confianza de la comunidad china.

Gracias a mi capacidad de desenvolverse en chino, mi interés por esta cultura y la persistencia en la recolección de datos, he descubierto que independientemente del perfil, edad, características y sexo, en mayor o menor medida todos los entrevistados denotaron problemas sociales susceptibles de valoración e intervención social. Esos problemas no se limitaban únicamente a problemas de discriminación o interacción con el entorno y fue la misma encargada de la *Asociación cultural Amigos de China* de Zaragoza la que explicó cómo la crisis había azotado fuertemente a los negocios chinos, determinando esto las expectativas de retorno o movimiento a otras ciudades de España por parte de los chinos.

Se debe igualmente concluir que no se pueden olvidar todos aquellos estereotipos y prejuicios que el trabajador social puede tener consciente e inconscientemente hacia estas personas. El desconocimiento y la sociedad en la que vive influyen mediante ciertas actitudes, situaciones y comentarios, provenientes tanto de la vida cotidiana como de medios de comunicación, a propiciar una sensación de miedo, xenofobia y rechazo hacia esta comunidad asiática. El trabajador social debe entender y comprender que existen unos valores distintos de comportamiento y trabajo que le pueden resultar ajenos, dadas las distintas maneras de cooperación y colaboración entre ellos. Por esto, su actuación profesional debe realizarse desde la imparcialidad y neutralidad en la medida que sea posible, con una actitud crítica en relación a los límites de las diferencias culturales.

Esta realidad multiproblemática del idioma, del desconocimiento de derechos y de la escasa integración social define la posición y establecimiento de una comunidad que frecuentemente se encuentra situaciones de exclusión social con necesidades no resueltas. En este contexto, el trabajador social podría intervenir con un papel activo para resolverlas y favorecer la calidad de vida y la resolución de problemas.

Como opinión personal y académica, he podido observar que no es hasta el último curso cuando el alumno de Trabajo Social tiene que demostrar sus capacidades desde la práctica y la teoría durante todo su estudio tras cuatro años de formación. Es en este mismo momento que tiene que realizar una elección para dejar en evidencia todos aquellos conocimientos adquiridos durante la carrera que denotan sus habilidades y aptitudes profesionales. Por tanto, yo, como alumno, tuve que poner en una balanza varias opciones para realizar un baremo, en el cual, tras un estudio de las ventajas y las desventajas de cada tema, escogí éste en tanto a orientar mis intereses y conocimientos hacia la realización de un Trabajo de Fin de Grado fructífero.

Finalmente, la satisfacción y el orgullo de poder presentar este trabajo como una prueba de lo anteriormente descrito me motiva para seguir aprendiendo, concienciando y enfatizando a presentes y futuros trabajadores sociales a realizar un esfuerzo de entendimiento y defensa de aquellos colectivos más vulnerables, promoviendo esta disciplina como un pilar fundamental en el mantenimiento del bienestar y armonía social.

10. BIBLIOGRAFÍA

- Rodríguez López, C. (2013). *Diásporas de Asia Oriental*. Obtenido de Trabajo en Grupo: <https://diasporaasiaoriental.wordpress.com/2013/12/02/segunda-generacion-de-inmigrantes-chinos-en-espana/>
- Douverger, M. (1996). *Métodos de las ciencias sociales*. Barcelona: Ariel Sociología.
- Escohotado Espinosa, A. (2003). *Filosofía y metodología de las Ciencias Sociales: Volumen I*. Madrid: Ediciones académicas S.A.
- Facal Fondo, T. (2015). *Guía para elaborar un proyecto de investigación social*. Madrid: Paraninfo.
- González Río, M. (1997). *Metodología de la investigación social: Técnicas de recolección de datos*. Valencia: Colección Amalgama.
- Kniffki, J., & Reutlinger, C. (2013). *Comunidad Transnacional Trabajo Social*. Madrid: Popular.
- Lafforgue, M. (2009). *Pierre Bordieu*. Buenos Aires: Era Naciente.
- Malgesini, G., & Giménez, C. (2000). *Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad*. Madrid: Catarata.
- Moraga Reyes, J. (2012). Las nuevas "caras" (mianzi) en los chinos de España; reciprocidad y mercado. *Revista de Antropología Social*, 217-250.
- Mundial, B. (2015). *Índice de Gini*. Obtenido de <http://datos.bancomundial.org/indicador/SI.POV.GINI>
- Nieto, G. (2007). *La Inmigración China en España: una comunidad ligada a su nación*. Madrid: Catarata.
- Noya, J. (2007). *La Imagen de España en China*. Madrid: Real Instituto Elcano, con el apoyo de ICEX, SEACEX, SEEI, SGAE- Fundación Autor, Turespaña y el Instituto Cervantes.
- Sicular, T. (August de 2013). *Inequality on focus*. Obtenido de The challenge of high inequality in China: <http://www.worldbank.org/content/dam/Worldbank/document/Poverty%20documents/Inequality-In-Focus-0813.pdf>
- Sierra Bravo, R. (2007). *Técnicas de Investigación Social*. Madrid: Thomson.
- Zhang, Y., & Olivares, I. (2012). *No más cuentos chinos*. Madrid: Actualia Editorial.
- Zhou, M. (2015). *La emigración china a Europa: El caso de España (Trabajo de Fin de Grado)*. Universidad de Zaragoza, Zaragoza.

11. ÍNDICES DE TABLAS Y GRÁFICOS

Índice de tablas

Tabla 1. Variables independientes utilizadas en la investigación	13
Tabla 2. Variables dependientes utilizadas en la investigación	14
Tabla 3. Muestra seleccionada a partir de variables independientes de la investigación	21
Tabla 4. Cantidad de chinos informantes según procedencia en Zaragoza	35
Tabla 5. Razones por la que los entrevistados emigraron a España	36

Índice de gráficos e ilustraciones

Ilustración 1. Disposición territorial de la población china en Zaragoza.....	9
Ilustración 2. Barrios con mayor concentración de población china en Zaragoza	10
Ilustración 3. Variación de la cantidad de chinos en Zaragoza en el periodo 2004-2016.	11
Ilustración 4. Localización geográfica donde se realizó el muestreo	19
Ilustración 5. Procedencia de los chinos que inmigran a España.....	28
Ilustración 6. Proceso de inmigración china a Zaragoza	34
Ilustración 7. Ciclo de prejuicios entre españoles.....	48
Ilustración 8. Cantidad de entrevistados que han acudido a los Servicios Públicos de Zaragoza	52

